DISHWASHER

USER'S MANUAL

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PD 1060 BIT

Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION 2
- Important safety instructions 2

PART 2: DESCRIPTION OF THE PRODUCT 5

PART 3: INSTALLATION 6
- Unpacking 6
- Placement 6
- Electrical connection 7
- Water supply 7
- Connecting the drain hose 8
- Built-in 9

PART 4: CONTROL PANEL 12
- Before first use 12
- Water softener 12
- Adding salt 14
- Adding rinsing aid 15
- Function of the detergent 16
- Dosage of the detergent 17

PART 5: WASHING DISHES / CUTLERY 18
- Filling the upper rack 19
- Filling the lower rack 19
- Setting the upper rack 20
- Setting the lower rack 21
- Basket for cutlery 21
- Turning on the appliance / starting a washing program 23
- Changing a program 23

PART 6: MAINTENANCE AND CLEANING 25
- Filtration system 25
- Installing the filter 25
- Cleaning the filter 26
- Dishwasher care 26
- Protection against frost 27

PART 7: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS 29
- Error codes 31

PART 8: TECHNICAL SPECIFICATIONS 32

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Revision 08/2012

PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION

Important safety instructions

- Read carefully and store for future use.
- The safety of this appliance complies with industry norms and meets legal appliance safety requirements. However, as manufacturers, we consider it our duty to provide you with the following safety instructions.
- It is essential that you store this user's manual in a safe place so that you can use it in the future. If you intend to sell the appliance, give it to another owner, or if you move, always make sure that the user's manual is attached to the appliance, so that the new owner can find out about the operation of the appliance and the relevant warnings.
- Before installation or operation of the appliance you MUST carefully read all the safety instructions and the user's manual.
- Before putting the appliance into operation for the first time, check that it has not been damaged during transport.
- If the appliance is supplied in the winter months, when the temperature falls under 0°C, store the appliance at room temperature for 24 hours before first use.
- This dishwasher is designed for washing household dishwasher-safe dishes. Use the dishwasher only for the purposes for which it was designed. **The dishwasher is designed for a maximum of 10 sets of dishes!**
- This appliance must not be used by any persons (including children) with mental disabilities, weak strength or by inexperienced persons, unless they have been properly trained or schooled in the safe use of the product,or unless they are properly supervised by a qualified person who is responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Installation

- Check that the dishwasher has not been damaged during transport. Never connect a damaged appliance. If the dishwasher is damaged, contact the supplier.
- It is necessary to remove all packaging from the dishwasher before it is used. Dispose of the packaging materials in a proper manner. Do not allow children to play with the packaging material. There is a danger of suffocation!
- The electrical and plumbing installation necessary for the connection of this dishwasher may only be performed by a person with relevant qualifications.
- **Maximum permitted water pressure is 1 Mpa. Minimum permitted water pressure is 0.03 Mpa.**
- Connect the appliance to the water source using a new hose, do not use a used hose.
- The power cord must not be excessively or dangerously bent or pressed during the installation.
- For safety reasons, changing the technical parameters, or making any other modifications to the appliance is dangerous.
- Never use the dishwasher, if the electrical connection or the water hose are damaged, or if the control panel, workbench or its support is damaged, when the inside of the appliance is freely accessible. Contact a local service centre to avoid exposing yourself to possible dangers.
- You must not drill into any side of the dishwasher so that you do not damage the plumbing and electrical components.
- Do not turn on your dishwasher until all covers are properly installed.

⚠ ***WARNING!***
When using the dishwasher follow all the notices below.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Grounding instructions

- This appliance must be grounded. In the event of a failure or malfunction the grounding will reduce the risk of injury by electrical shock by ensuring a lower resistance to the electrical current. This appliance is equipped with a power cord with a grounding conductor and power plug.
- You must connect the power plug into an appropriate power socket installed and grounded in accordance with local laws and regulations.

WARNING!

- ***The incorrect connection of the grounding conductor may create a risk of injury by electrical shock.***
- ***If you have any doubts about the proper grounding of the appliance, ask a qualified electrician or service technician for verification. Do not modify the power plug included with the appliance, if it does not fit into the power socket. Ask a qualified electrician to install a proper power socket.***

Correct use

- Before inserting dishes or kitchen utensils, check that they are suitable for washing in a dishwasher. The manufacturer of the dishes or kitchen utensils will provide more details, or such information is included in the attached documentation. Not adhering to this notice may lead to the damage of dishes or kitchen utensils, or also the appliance. The warranty does not cover this kind of damage.
- Do not wash plastic items in the dishwasher unless they are marked by the manufacturer as dishwasher-safe. For plastic items without such markings, follow the recommendations of the manufacturer.
- When using the dishwasher you should prevent the plastic items from coming into contact with the heating element. (These instructions are intended only for dishwashers with freely accessible heating elements.)
- Use only agents (detergents and rinsing aids, salt and polishing agents) designed to be used with automatic dishwashers.
- Never use soap, washing or cleaning detergents designed for hand washing. Keep all these substances out of the reach of children.
- Store all cleaning agents in a safe place. Keep children away from all washing and rinsing agents and at a sufficient distance from the open dishwasher door, because there could be remains of detergents inside.
- Do not use any solvents in the dishwasher. The could cause an explosion.
- Dishwasher detergents are very alkaline and their ingestion may be life threatening! Avoid contact with the skin or eyes, because there is a danger of chemical burns of eyes or skin. Keep children at a sufficient distance from the dishwasher when the door is open. Follow the safety instructions of the dishwasher detergent manufacturer.
- The water inside the dishwasher is not intended for drinking. It may contain remains of detergents.
- Place sharp items in such a way that they do not damage the door seal.

WARNING!
Knives and other utensils with sharp tines and blades must be placed inside the basket with tips facing downwards or in a horizontal position.

- Ensure that the dishwasher door is always closed, except for the time when dishes are being inserted or removed. This will prevent the danger of tripping over the door and subsequent injury. If the door is open, do not allow children to come close to the dishwasher.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

WARNING!
Do not sit on the door or on the wire racks, do not stand on them or handle them with brute force.
Do not touch the heating elements during operation or immediately afterwards.
(These instructions are intended only for dishwashers with freely accessible heating elements.)
Do not place any heavy items on the door when it is open and do not stand on it. The appliance could tip over.

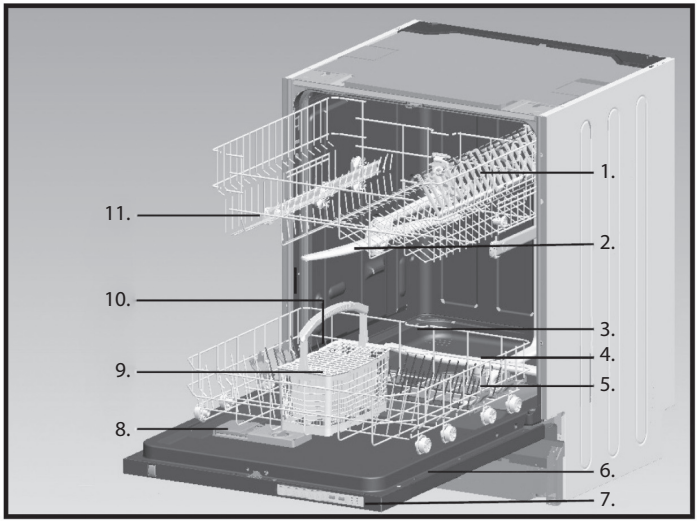
- Open the dishwasher carefully during operation so that water does not spray out and so that you do not get scalded by the escaping steam.
- Do not pull any dishes out of the dishwasher until the cycle is completed.
- After the completion of a washing cycle, check that the detergent compartment is empty.
- After using the dishwasher, disconnect it from the power source and turn off the water supply.
- Under no circumstances tamper with the control buttons.

Servicing, disposal

- If it is necessary to repair the appliance, contact an authorised service technician, who should use only original spare parts.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's service technician, to prevent injury to persons or damage to the appliance.
- Never attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may lead to injuries or serious damage to the appliance. Contact a local service centre. Always request original spare parts.
- When taking an old dishwasher out of service or when disposing it, remove the dishwasher door. This will prevent children or animals from closing themselves inside the dishwasher and prevent this life threatening situation.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 2: PRODUCT DESCRIPTION



1. Top rack with partitions
2. Top spraying arm
3. Lower rack
4. Bottom spraying arm
5. Filters
6. Rating label
7. Control panel
8. Washing detergent and rinsing aid compartment
9. Basket for cutlery
10. Salt compartment (located in the bottom part of the appliance)
11. Rail of the upper rack
12. Active drying system for better dish drying results in the dishwasher
13. Ceiling spraying arm for better washing results in the upper rack

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 3: INSTALLATION

Unpacking

Remove the external packaging, remove the protective plastic film from the surface of the appliance (if used) and clean the external parts of the appliance with an agent designed for this purpose. Do not use steel wool or any coarse agents, which could irreparably damage the surface of the appliance. Carefully remove all papers and adhesive tape from the appliance, doors and other parts packed in polystyrene. Remove documents and accessories from inside the appliance.
The packaging material is recyclable and is marked with a recycling symbol. For disposal follow the local regulations. Packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) must be kept out of the reach of children, because they present a possible source of danger.
Carefully inspect the appliance. If you discover any faults, stop the installation and contact the vendor.

Placement

Place the appliance in the desired location. The dishwasher is equipped with a water supply hose and a drain hose, which can be connected either on the right or left hand side of the dishwasher.

Levelling the appliance

After placing the dishwasher in its place it is not level, you can level it by using the levelling feet. Under no circumstances should the dishwasher be tilted by more than 2°.

Connecting to a power source

WARNING!
For reason of personal safety:
Do not connect to an extension cord or a multi-plug socket. Under no circumstances remove or cut away grounding from the power cord.

Power source demands

Information about the required voltage for the connection of the dishwasher to a suitable power source is contained on the appliance's rating label. Use the required 10 - 16A fuse, the recommended delaying fuse or circuit breaker and ensure that this appliance has its own independent electrical circuit.

Before use, check that the appliance is properly grounded.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Electrical connection

Check that the voltage and frequency of the used power source correspond to the information on the appliance's rating label. Insert the power plug only into a properly grounded power socket. If the socket to which the appliance will be connected is not properly grounded, replace the socket rather than using adapters, etc., which could lead to overheating or burning.

WARNING!

- ***The incorrect connection of the grounding conductor may create a risk of injury by electrical shock.***
- ***If you have any doubts about the proper grounding of the appliance, ask a qualified electrician or service technician for verification.***
- ***Do not modify the power plug supplied with the appliance. If the power plug does not correctly fit into your power socket, ask a qualified electrician to replace it.***

Water supply

How to connect the water supply hose?

You must connect the dishwasher to a water supply using a new hose. Do not use perished, old or otherwise damaged hoses.
Water pressure must be in the range 0.03 MPa to 1 MPa. If the water pressure in your system is lower, ask for advice from our service department.

- Pull out the hose fully from the storage area in the rear part of the dishwasher.
- Screw in the water supply hose to a tap with a 3/4" thread.
- Fully open the water supply before turning on the dishwasher.

Water supply hose

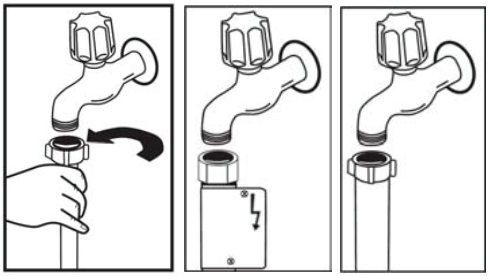
The water supply hose has double wall. The water filling system guarantees intervention by blocking the water supply in the event that the water supply hose fails.

WARNING!
The hose connected to the water supply to the sink may break, if the sink is connected to the same water system as the dishwasher. We recommend that you disconnect the hose and seal the opening.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

How to disconnect the water supply hose?

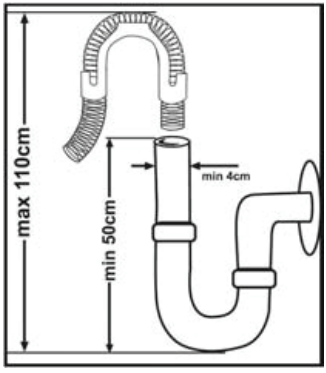
- Shut off the water inlet.
- Reduce water pressure by pressing the reduce pressure button. This will reduce the water pressure and prevent water from possibly squirting out into the room.
- Unscrew the water supply hose from the water tap.



WARNING!
To prevent water from staying in the hose, close the water inlet into the dishwasher.
(This does not apply to dishwashers with the aqua-stop function.)

Connecting the drain hose

Insert the drain hose into the waste water pipe with a minimum diameter of 4 cm or leave it lying in the sink and ensure that it is not bent or dented. Use a special plastic bracket supplied with the appliance. The hose must be at a height of 50 to 110 cm above the ground. The loose end of the hose must not be submerged in water so that reverse water flow does not occur.



NOTE:
The hose must be at a height of 50 to 110 cm above the ground. The loose end must not be submerged in water.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Draining water

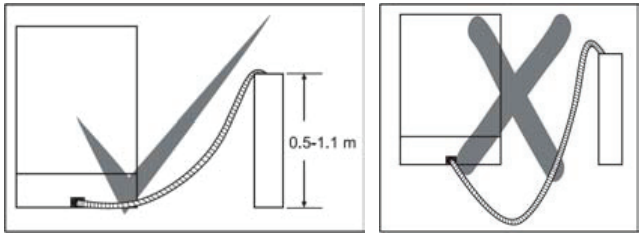
- Connect the drain hose. The drain hose must be properly attached so that water does not leak. Check that the hose is not knotted up or pinched.

Extending the hose

- If you need to extend the drain hose, you must use the same type of drain hose.
- The hose must not be longer than 4 meters. Otherwise the efficiency of the dishwasher would be reduced.

Connecting the drain hose

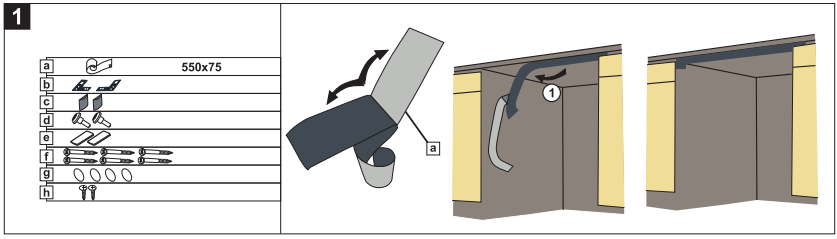
You must connect the drain hose at a height from 50 cm (minimum) to 110 cm (maximum) from the bottom part of the appliance. Secure the drain hose using a clamp. The loose end must not be submerged in water.



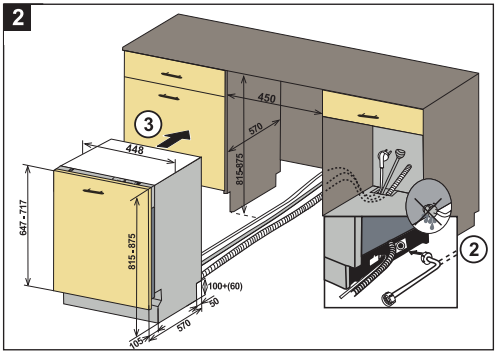
Built-in

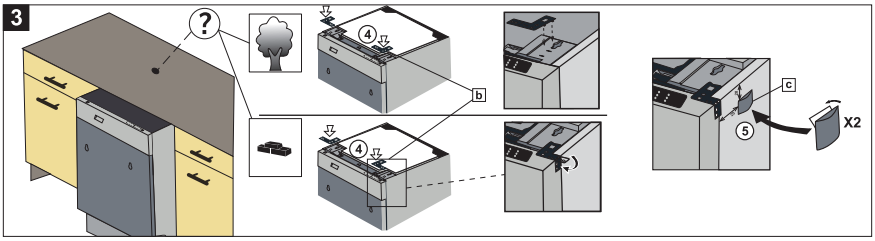
This dishwasher is designed to be built-in. Adhere to all warnings and instructions contained in this user's manual during installation.

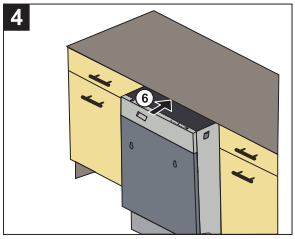
Before installation check that the required dimensions of the dishwasher to be built-in correspond to the dimensions of the installation location – see illustration below.

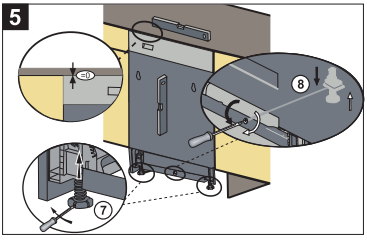


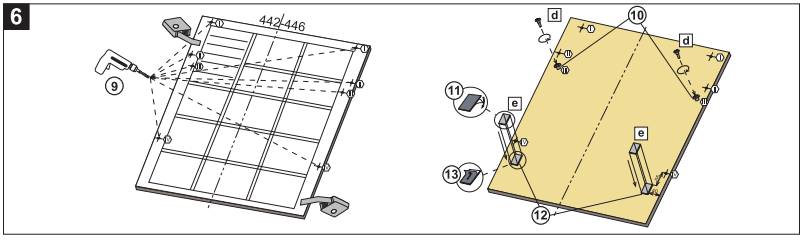
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.



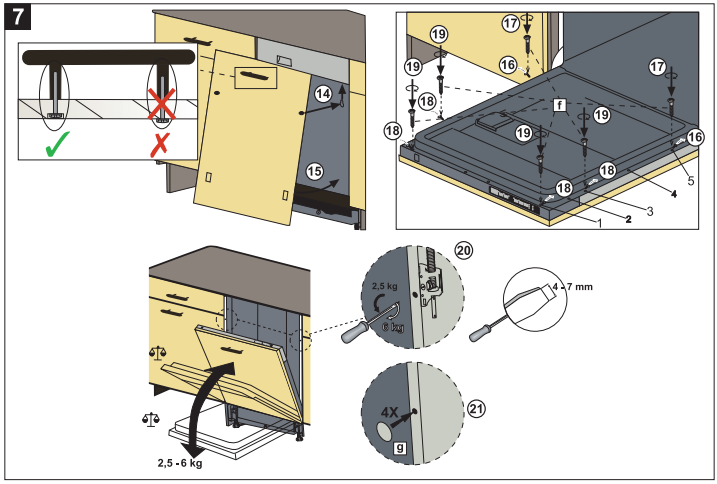


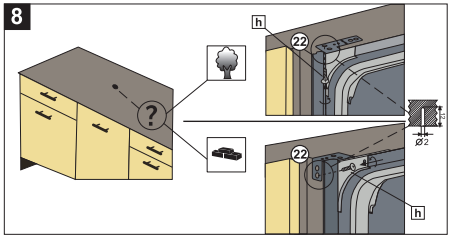


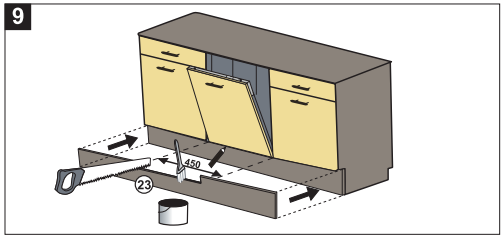




Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.







WARNING!
After removing the cover, all rigid parts must remain stable to ensure balance.

WARNING!
Only remove the top cover if it is absolutely necessary for the installation into the built-in area. The dimensions of some built-in areas may be higher and so the dishwasher will fit in with the top cover attached.

Turning on the dishwasher

Before turning on the dishwasher, check the recommendation below.

- The dishwasher is levelled and properly seated.
- Is the inlet valve opened?
- Joints do not leak in the connection points.
- Cables are properly connected.
- Is the power source turned on?
- The water supply hose and the drain hose are not knotted up.
- You have removed all packaging material and all printed materials.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 4: CONTROL PANEL

Control panel

1. **ON/OFF button:** Turning on/off power to the appliance. After turning on, the End of Program indicator light will come on.
2. **Display:** shows the number of the selected program.
3. **Program button:** select the desired program.
4. **Half dish load button:** by using the half dish load function you can reduce the washing cycle time and reduce water and electricity consumption.
5. **Delayed start button:** thanks to the delayed start function you will be able to delay a program by 3, 6 or 9 hours. Each time the button is pressed the delay time changes as follows: 3 – 6 – 9. After setting the delayed start time, close the dishwasher door and the function will be activated. If you wish to change or cancel the delayed start function, open the door and using the delayed start button change or cancel the function.
   You can monitor the delayed start time on the indicator lights of the panel. E.g. if you set a 9-hour delayed start, the 9-hour indicator light will first come on, after 3 hours have passed the 6-hour indicator light will come on, etc.
6. **Salt warning indicator light:** It will light up if salt needs to be refilled.
   Rinsing aid warning indicator light: It will light up if rinsing aid needs to be refilled.
   The warning indicator lights will turn off during the washing cycle or when using 3-in-1 tablets even if the amount is insufficient.
   End of program indicator light: the indicator light will be lit as soon as the program has finished. A sound will be made 5 times.

Before first use

Before you put your dishwasher into operation:

a) set water softening;
b) pour 3/4 litre of water into the salt compartment and fill it up with salt;
c) fill the rinsing aid compartment;
d) fill the dishwashing detergent compartment.

Water softener

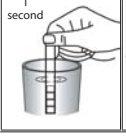
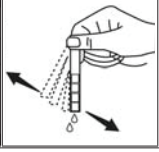
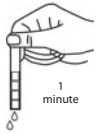
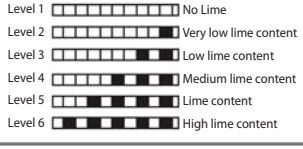
The water softener is made so that it releases minerals and salts contained in water, which would have a negative effect on the operation of the dishwasher. The higher the content of these minerals and salts, the harder the water is. You should set the water softener according to the water hardness in your area. Information about water hardness in your area should be provided by your water supply company.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

If you use hard water in your dishwasher, scale deposits will be left on your dishes, which may negatively affect the washing efficiency and lifetime of your dishwasher.
The appliance should be equipped with a special softener, which uses the salt compartment for salt specifically designed for eliminating scale and minerals from water.

Identifying water hardness

The dish washing efficiency of your dishwasher depends on the hardness of the water used. Therefore, your dishwasher is equipped with a system which reduces water hardness at the main water inlet. The better the system is set up the better the achieved washing efficiency. Your water supplier should provide you with information about water hardness in your area or you may measure it yourself using a simple harness test, a special testing strip (not included).

Take the testing strip out of the packaging.	Allow your tap water to flow over the strip for approxi-mately 1 minute.	Leave the testing strip dipped in the water for approxi-mately 1 second.	Take it out of the water and tap it.	Wait approxi-mately 1 minute for the result.	Compare the hardness value on the strip to the hardness table supplied with the testing strip.
					

Setting salt consumption

The dishwasher is designed to enable the adjustment of salt consumption on the basis of the hardness of the water used. This should optimise and adapt the level of salt consumption.

Table for setting up water hardness

Water hardness level	dH (German unit)	dF (French unit)	dE (English unit)	Water hardness setting indicator
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	L1 will appear on the display
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	L2 will appear on the display
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	L3 will appear on the display
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	L4 will appear on the display
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	L5 will appear on the display
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	L6 will appear on the display

1. When the dishwasher is turned off, press and hold the program button.
2. At the same time press the ON/OFF button to turn on the dishwasher.
3. Hold down the program button until the „8“ disappears from the display. Then release the button.
4. The display will show the last setting. Repeatedly press the program button to set the water hardness level.
5. To confirm and save into the dishwasher‘s memory press the ON / OFF button.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

NOTE:
Your water supplier will provide you with information about the hardness of your water.

CAUTION!
If your dishwasher does not have a water softening system, you can skip this chapter.

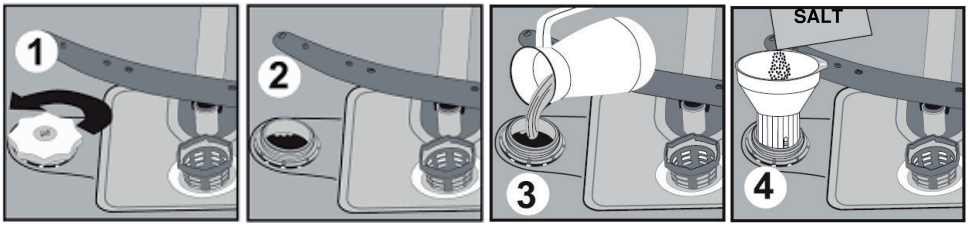
Adding salt into the salt container

Always use salt designed for dishwashers.
The salt compartment is located under the lower rack and you should refill it in the following manner.

NOTE

- ***Use only salt specifically designed for use in dishwashers! Any other kind of salt, which is not specifically designed for use in dishwashers, particularly table salt, would damage the softener system in the dishwasher. Damage caused by the use of inappropriate salt is not covered by the manufacturer's guarantee and the manufacturer takes no responsibility for any damages caused.***
- ***Add the salt before starting one of the full washing cycle programs. This will prevent salt crystals or salt water from lying at the bottom of the dishwasher, where this could lead to corrosion.***

a) Slide out the lower rack and then unscrew the lid of the salt compartment – see pic. 1/2.
b) Before the first wash, pour 3/4 litre of water into the salt compartment.
c) Place the funnel (included accessory) on the opening of the compartment and pour 1 kg of salt into it.
• It is normal for a smaller amount of water to run out of the compartment.
d) After filling the compartment screw the lid back on by turning it in the clockwise direction.
e) You should start a washing program immediately after the salt compartment has been refilled (we recommended the rinse or quick wash program). Otherwise the salt water could damage the filtration system, pump and other important part of the dishwasher. This is not covered by the warranty.



NOTE

- ***Only refill the salt compartment when the salt warning indicator light on the control panel lights up. Depending on how well the salt dissolves, the warning indicator light may stay on even after the salt compartment has been refilled.***
- ***If there is no salt warning indicator light on the control panel (on some models), you can estimate the amount after adding salt to the system by the number of cycles performed by the dishwasher.***
- ***If salt runs out anywhere, remove it by starting the rinse program or the quick wash program.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Adding rinsing aid

Rinsing aid compartment

- The rinsing aid is released during the last rinse so that water drops do not remain on your dishes causing stains. It also improves drying due to the fact that all the water flows off the dishes. Your dishwasher is designed to only be used with a liquid rinsing aid. The rinsing aid compartment is located on the inside wall of the door next to the dishwashing detergent compartment.
- Fill up the compartment by opening it and pouring in the rinsing aid until the indicator goes completely dark. The capacity of the rinsing aid compartment is approximately 110 ml.

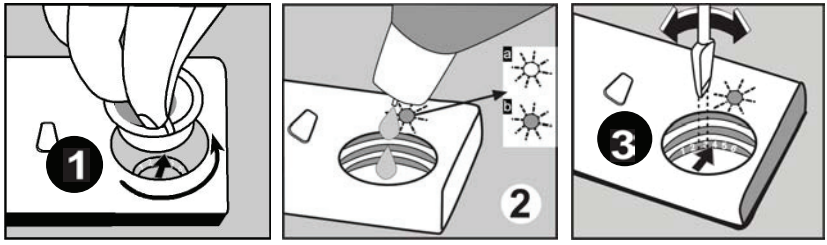
NOTE:
Use only branded dishwasher rinsing aids. Never pour other mixtures (such as liquid detergents, etc.) into the rinsing aid compartment. Otherwise the dishwasher may be damaged.

When should the rinsing aid be refilled?

If the rinsing aid compartment is empty, the relevant indicator light on the control panel will turn on indicating the need to add rinsing aid. After filling the compartment with rinsing aid the entire indicator is dark. As the rinsing aid is gradually used up the point of the indicator becomes smaller. Never allow the amount of rinsing aid to fall below 1/4 of the compartment volume.

CAUTION
Wipe any spilled rinsing aid with a wiping cloth, so that excessive suds are not formed in the following wash. Do not forget to put the lid back on before closing the dishwasher door.

Setting dial (rinse)
The rinsing aid compartment has six different settings. Its factory level setting is 3. If stains form on the dishes or if there is a problem with drying the dishes, increase the released amount of the rinsing aid by removing the lid and turning the dial to "4". If despite this step the dishes are not without stains after drying, adjust the setting again to a higher level until the dishes are clean after drying. If rinsing aid residues remain on the dishes, reduce the level to 1 – 2. The recommended setting is "3". (The value set by the manufacturer is "3".)



NOTE:
If there are water drops or scale stains on the dishes after the wash, increase the dosage. If there are white stains or blueish layers on glasses or knife blades, lower the dosage.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Function of the detergent

Dishwashing detergents with their chemical additives are essential for the removal of soils, their decomposition and removal from the dishwasher. For this purpose the majority of commercial quality dishwashing detergents are suitable.

Dishwashing detergents

There are 3 types of dishwashing detergents:
1. containing phosphates and chlorine;
2. containing phosphates and without chlorine;
3. without phosphates and without chlorine.

New dishwashing detergents usually do not contain phosphates and so the softening function of the phosphates is missing. In such a case we recommended the use of a softening salt even when the water hardness is a mere 6°dH. If you use dishwashing detergents without phosphates and have hard water, this leads to the frequent appearance of white stains on dishes and glasses. In such a case you will therefore achieve better results if you add more dishwashing detergent. Chlorine-free dishwashing detergents whiten only slightly. For this reason strong and colourful stains will not be completely removed. In such a case select a program with a higher temperature.

Concentrated dishwashing detergents

Based on their chemical composition dishwashing detergents are divided into two basic types:
- standard, alkaline dishwashing detergents with caustic additives;
- less alkaline dishwashing detergents with natural enzymes.

Using "standard" washing programs in combination with concentrated dishwashing detergents reduces pollution and is appropriate for your dishes. These programs are specifically improved with enzymes, which are contained in concentrated dishwashing detergents, that can dissolve soils. For this reason you can achieve the same results with concentrated dishwashing detergents using a "standard" washing program, as you would achieve only with the use of an "intensive" program.

Dishwashing tablets

The dissolving speed of various brands of dishwashing tablets may differ. For this reason some tablets may not dissolve during the short programs and therefore fail to perform their cleaning function. So when using tablets use the long programs to ensure the removal of all dishwashing detergent remains.

Dishwashing detergent compartment

You must fill up the compartment before starting any washing cycle according to the instructions contained in the dishwashing cycle table. Your dishwasher uses less dishwashing detergent and rinsing aid than an ordinary dishwasher. Generally a single tablespoon of dishwashing detergent is sufficient for a standard wash. For more heavily soiled dishes you will need more dishwashing detergent. Always add the dishwashing detergent immediately before starting the dishwasher, otherwise it could become damp and subsequently not dissolve completely.

NOTE
- ***If the lid is closed, press the button. The lid will open.***
- ***Always add the dishwashing detergent immediately before starting each washing cycle.***
- ***Use only branded dishwashing detergents designed for dishwashers.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

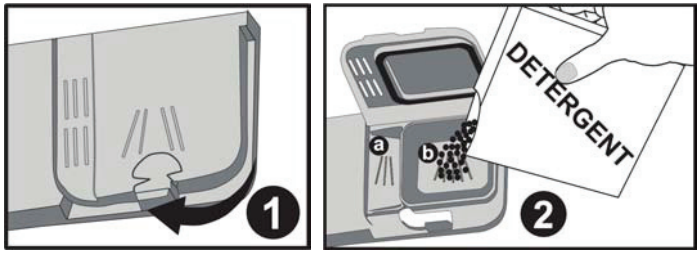
WARNING!
The dishwashing detergent is corrosive! Keep it out of children's reach.

Using the dishwashing detergent

Use only dishwashing detergent specifically designed for use in dishwashers. Store the dishwashing detergent in a dark and dry place.
Do not put dishwashing detergent powder into the compartment unless you intend to start the dishwasher.

Dosage of the dishwashing detergent

1. Release the clip to open the dishwashing detergent compartment.
2. Place the required amount of dishwashing detergent into the main wash detergent compartment (if you are using a dishwashing powder). Make sure that the amount of the dishwashing detergent is between the MIN and MAX level lines.
3. If the dishes are overly soiled, also add dishwashing detergent into the pre-wash partition.
4. Close the dishwashing detergent compartment.
5. Now turn on the dishwasher.



NOTE:
The mark „MIN" in the main wash detergent compartment corresponds to approximately 20g of dishwashing detergent. The pre-wash detergent compartment will take approximately 5g of dishwashing detergent.

Follow the recommended dosages and storage indicated by the manufacturer on the packaging of the dishwashing detergent.
Close the lid and press it down until it clicks in.
If the dishes are heavily soiled, also add dishwashing detergent into the pre-wash compartment. This dose will be used during the pre-wash phase of the wash.

NOTE:
You can find the information about dishwashing detergent dosages in the washing program table.
Keep in mind that the results may differ depending on the degree of soiling and hardness of the water used.
Follow the manufacturer's recommendations on the dishwashing detergent package.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 5: WASHING DISHES / CUTLERY

- Purchase dishes designated as dishwasher safe.
- Use a gentle dishwashing detergent marked as "gentle on dishes". If necessary seek out further information from the dishwashing detergent manufacturer.
- For certain types of dishes select a lower temperature.
- To prevent possible damage, remove glassware and cutlery from the dishwasher as soon as possible after the end of the wash.

Unsuitable are:

- cutlery with wooden, bone or mother-of-pearl handles;
- plastic parts that are not heat resistant;
- older cutlery with glued parts that are not heat resistant;
- glued cutlery or dishes;
- tin or copper dishes;
- crystal glassware;
- metal parts susceptible to corrosion;
- wooden cutting boards;
- dishes made from synthetic fibres.

Partially suitable are:

- some types of glass may corrode after several washes;
- silver and aluminium cookware may become discoloured by the wash;
- glazed patterns may fade if washed frequently.

NOTE:
Your dishwasher will achieve the best performance if you follow these instructions for inserting dishes into the racks. The function and appearance of the racks and the cutlery basket may differ depending on the model of the dishwasher.

NOTE:
Do not place any items into the dishwasher soiled by cigarette ash, wax, varnish or paint.
When buying new dishes, check that they are dishwasher safe.

First remove remaining or burned on foods. It is not necessary to wash dishes under running water.

Insert the dishes into the dishwasher as follows.

- Items such as cups, glasses, pots / pans, etc., should be placed bottom up.
- Curved cookware and cookware with projections should be placed at an angle to allow water to freely flow out.
- Place dishes safely so that they cannot tip over.
- Place dishes in such a way that the spraying arms can rotate freely during the wash.

NOTE:
Do not wash very small pieces in the dishwasher because they can easily fall out of the rack.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

- Hollow cookware, e.g. cups, glasses, pans, etc. should be placed bottom up so that water does not accumulate inside them during the wash.
- Dishes and cutlery must not be inserted into each other or to cover each other.
- To prevent damaging glasses, they must not touch each other.
- Place hard-to-clean large cookware in the lower rack.
- The upper rack is intended for lighter and fragile dishes, such as glasses, cups and mugs.
- Knives with a large blade placed in a vertical position are dangerous!
- Long and/or sharp cutlery, e.g. kitchen knives must be placed horizontally in the upper rack.
- Do not overfill your dishwasher. For better washing results and lower power consumption.

Taking dishes out of the dishwasher

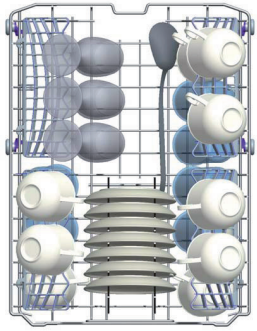
To prevent water dripping down from the upper rack on to the dishes in the lower rack, we recommended you first empty the lower rack and only then the upper rack.

Filling the upper rack

The upper rack is designed for lighter dishes:

- glasses, cups and mugs and saucers, also small plates, small bowls and shallow pots (if they are not too soiled).

Place the dishes in such a way that they will not be moved by the sprayed water current.

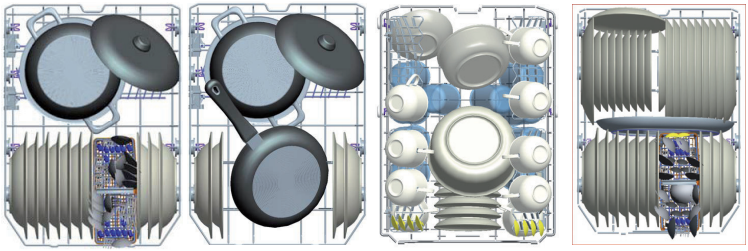


Loading the lower rack

We recommend you place larger cookware and hard-to-clean cookware into the lower rack:

- pots, pans, lids, serving plates and bowls.

It is better to place serving plates and lids on the sides of the rack, so that the spraying arm does not become blocked.



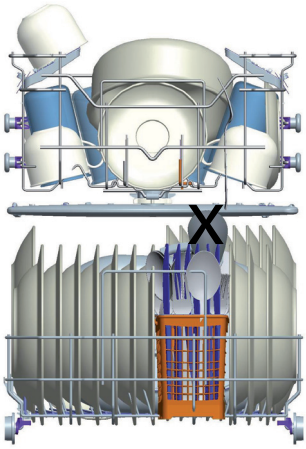
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

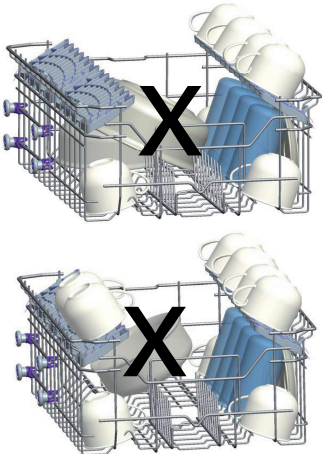
Remember that:

- pots, serving bowls, etc. must be place bottom up;
- deep pots should be placed at an angle so that water can freely run out of them;
- the tines on the lower rack can be folded, so that you can insert larger pots and pans or more smaller items.

Special cookware, e.g. large pans or plates should be placed in the lower rack. The recommended placement is shown below.

Incorrect arrangements of dishes

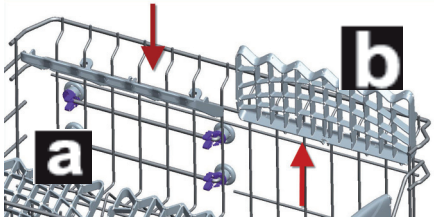




Setting the upper rack

Upper rack partitions

The upper rack partitions (a, b) can be tilted upwards as necessary for example for placing tall glasses.

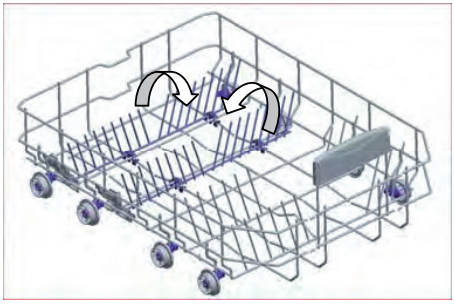


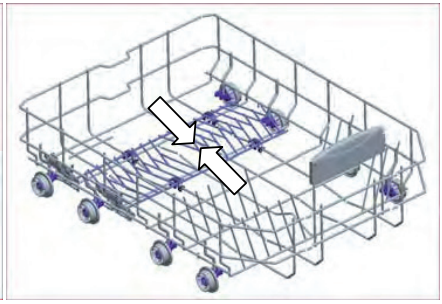
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Setting the lower rack

Tilting down the tines in the lower rack

The lower rack contains 4 tine sections, which can be tilted down, and they make placing dishes into the lower rack easier, e.g. pots, pans, plates, etc. Tilt the tines up or down as necessary.





Basket for cutlery

Place cutlery into the basket with the handle downwards. If the basket has side partitions, place spoons separately into the appropriate openings. Particularly long cutlery should be place in a horizontal position in the front part of the upper rack as shown in the picture.

1. Table spoons
2. Forks
3. Knives
4. Dessert spoons
5. Tea spoons
6. Ladles
7. Serving spoons
8. Serving forks

WARNING!

- ***Ensure that no cutlery projects through the bottom of the basket.***
- ***Always place sharp cutlery with the tip pointing downwards!***

For your personal safety and to achieve the maximum quality way place cutlery into the basket, ensuring that:

- individual items are not lying on each other;
- the cutlery is placed with the handle pointing downwards;
- place knives and other dangerous cookware with the handle pointing upwards.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Program table

Program	Extra hygienic wash	Intensive wash	Super 50´65°C	Economical wash	Quick wash	Pre-wash
Temperature	70°C (P1)	65°C (P2)	65°C (P3)	50°C (P4)	40°C (P5)	- (P6)
Food types	Heavily soiled dishes for hygienic removal of soils	Heavily soiled dishes for hygienic removal of soils	Dishes soiled from soup, sauces, pasta, eggs, rice, potatoes, stewed meat, fried foods	Lightly soiled dishes from coffee, milk, tea, cold meat, vegetables	Lightly soiled dishes from coffee, milk, tea, cold meat, vegetables	Pre-wash and removal of soils from dishes
Degree of soiling	High	High	Medium	Medium	Low	-
Dishwashing detergent A: 25 cm^3/ 15 cm^3 B: 5 cm^3	A+B	A+B	A+B	A+B	A	-
Washing cycle process	Pre-wash	Pre-wash	Pre-wash	Pre-wash	Pre-wash	Pre-wash
	Wash 70°C	Wash 65°C	Wash 65°C	Wash 50°C	Wash 40°C	End
	Cold rinse	Cold rinse	Cold rinse	Cold rinse	Cold rinse	
	Hot rinse	Hot rinse	Hot rinse	Hot rinse	Hot rinse	
	Drying	Drying	Drying	Drying	Drying	
	End	End	End	End	End	
Washing cycle time (min)	161124	115	50	162	30	15
Electricity consumption (kW/h)	1.31	1.33	1.08	0.95	0.71	0.02
Water consumption (l)	15.1	17.6	10.5	13.6	10	3.5

WARNING!
Short programs do not include the drying function. The above mentioned values were obtained on the basis of laboratory tests according to relevant standards. These values may change depending on conditions such as the type of dishes used, degree of dirtiness, type of dishwashing detergent, water pressure, water hardness, etc.).

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Turning on the appliance / starting a washing program

1. Pull out the lower and upper rack, load it with dishes and then slide back in.
   We recommend that you first load the lower rack and only then the upper rack (see "Load the dishwasher racks").
2. Fill the compartment with dishwashing detergent (see section "Dosage of the dishwashing detergent").
3. Connect the power plug to the power socket. Power source is 220 - 240 V ~ 50 Hz, power socket specification 12 A, 250 V ~. Check that the water inlet is fully open.
4. Press the ON / OFF button.
5. Repeatedly press the program button to select the desired program.
6. If necessary select an additional function.
7. Close the door and the program will start automatically.

NOTE:
If you do not wish to start the dishwasher, press the ON/OFF button.

Monitoring the program
You can monitor the progress of the washing cycle by watching the indicator lights on the control panel turn on and off.

NOTE:
Do not open the dishwasher until the 'end of washing cycle' indicator light turns on. During the drying process the dishwasher will not make any sound for 40 – 50 minutes. This is a normal event.

Changing a program

A) Changing a program that is already running
1. Open the door of the dishwasher.
2. Select a new program.
3. Close the door.

B) Changing a program by resetting
1. Open the door of the dishwasher. The selected program will be shown.
2. Press and hold the program button for approx. 3 seconds. The end of program button ("End") will start flashing and the number of the selected program will be shown on the display.
3. The program is finished and water will be drained.

WARNING!
Be very careful when opening the dishwasher door. Open only slightly, wait until the washing process stops and necessary steam escapes, and only then open the door.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

After the end of the washing cycle

1. Po dokončení mycího cyklu se rozsvítí světelná kontrolka ukončení programu (End). Stiskněte vypínač ON/OFF pro vypnutí myčky.
2. Odpojte přívodní kabel ze síťové zásuvky a zavřete přívod vody.

NOTE:
Wait a few minutes before taking dishes out of the dishwasher so that you do not handle the dishes while they are hot and more susceptible to breakage, and they will dry better too.

NOTE:
If you open the door during the washing cycle or an electrical power outage occurs, the washing cycle will be interrupted and it will resume after the door is closed or the electrical power supply is renewed.

NOTE:
If you open the door during the drying cycle or there is a power outage, the dishwasher will be ready for a new washing cycle.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 6: MAINTENANCE AND CLEANING

Filtration system

The filter prevents food remains or other foreign items from entering the pump.
Food remains may clog the filter and in such a case it is necessary to take it out.
The filtration system consists of a coarse filter, a plastic filter and a micro-filter (fine filter).

1 Plastic filter
Food remains and soils caught by this filter are pulverised by a special jet on the bottom spraying arm and flushed down the drain.

2 Coarse filter
Larger parts, e.g. bits of bone or glass, which could clog the drain are stopped by the coarse filter. Remove the soils caught by this filter by taking the filter out - gently press the plug on the top of this filter and lift it up.

3 Fine filter
This filter stops the remains of soils and food in the area of the water tank and prevent the remains from returning back to the area of the dishwasher during the wash.

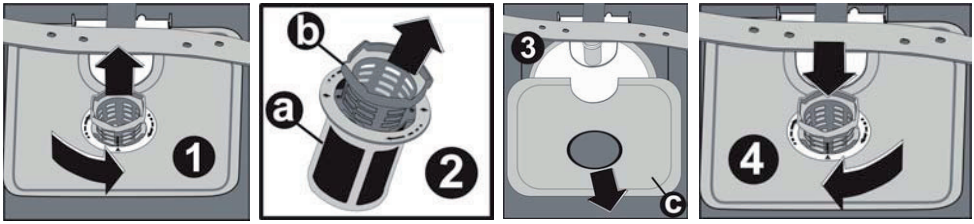
Installing the filter

The filter effectively removes food remains from the water used to wash the dishes and so this water can be used repeatedly during the wash. You will achieve better wash results if you regularly clean out the filter. For this reason it is better to remove the food remains from the filter after every wash by flushing out the semi-circular filter and containers under running water. Take out the filter by pulling upwards on the container handle.

WARNING!
- ***Never use the dishwasher without a filter.***
- ***An incorrectly seated filter may lower the efficiency of the dishwasher and cause damage to dishes.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

1. To remove and clean the filtration system turn the filter anticlockwise and then lift it up.
2. Pull out the metal/plastic filter.
3. Take the course filter out of the fine filter.



NOTE:
Follow all the steps of this procedure remove the filtration system; then reinstall it by proceeding from step 3 to step 1.

Recommendation:
- After every use of the dishwasher check that the filters are not clogged.
- You can take out the filtration system by unscrewing the coarse filter. Remove any food remains and clean out the filters under running water.

NOTE:
You should clean the entire filtration set once per week.

Cleaning the filters

To clean the coarse and fine filters use a brush. Reassemble the individual parts of the filter as shown on pictures 1, 2 and 3. Reinsert them back into the dishwasher in their place and press them downwards.

⚠ ***WARNING!***
Do not knock on the filters when cleaning them. Otherwise the filters could bend, which would lower the efficiency of the dishwasher. Never use the dishwasher without a filter. An incorrectly seated filter may lower the efficiency of the dishwasher and cause damage to dishes.

Dishwasher care

You can clean the control panel using a light damp wiping cloth. Thoroughly dry the area after cleaning.
Clean the exterior parts of the dishwasher using a quality polish.
Never use any sharp items, steel wool or coarse, sandy cleaning products to clean any part of the dishwasher.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Cleaning the door

To clean the door edges use a soft, warm, damp wiping cloth. To prevent water leaking into the door lock or its electronic parts, do not use any cleaning agents in sprays.

WARNING!

- ***Never use cleaning agents in sprays to clean the dishwasher door because this could damage the door lock and electrical parts.***
- ***Do not use sandy cleaning agents or certain types of kitchen paper towels, because they could scratch or leave marks on the stainless steel parts of the dishwasher.***

Protection against frost

In winter take steps against the dishwasher freezing. After every wash do the following:

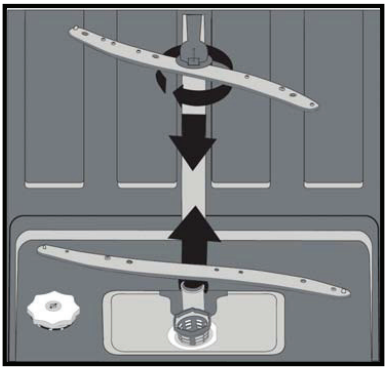
- Disconnect the dishwasher from the power source.
- Close the water inlet and disconnect the supply hose from the water valve.
- Drain water from the water supply hose and the water valve. (Drain the water into a container.)
- Reconnect the water supply hose to the water valve.
- Take out the filter on the bottom of the dishwasher and using a sponge suck up the water from the waste tank.

NOTE:
If your dishwasher is not working because it has frozen, contact an authorised service technician.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Cleaning the spraying arms

It is important to regularly clean the spraying arms so that hard water minerals do not clog the jets and the bearings of the spraying arms. Detach the spraying arms by turning the nut clockwise, remove the washer from the spraying arm and then the spraying arm itself.
Wash the spraying arms in warm soapy water and clean out the jets using a brush. After thoroughly flushing them reattach them.



How to keep your dishwasher in good condition?

- **After every wash**

After every wash close the water inlet into the dishwasher and leave the door slightly open so that humidity that would otherwise accumulate inside is ventilated out.

- **Disconnect from the power socket**

Always disconnect the dishwasher from the power source before cleaning or any maintenance.

- **No solvents or sandy cleaning agents**

Never clean the external or rubber parts of the dishwasher using solvents or sandy cleaning agents.
Only use a wiping cloth dipped in warm soapy water.
Remove stains from the surface of the dishwasher using a wiping cloth dipped in water with a little vinegar or a cleaning agent specially designed for dishwashers.

- **When taking out of operation for an extended period**

We recommend that you run an empty cycle without dishes and then disconnect the dishwasher from the power source, shut off the water supply and leave the dishwasher door slightly open. This will help to increase the lifetime of the door seals and will prevent the accumulation of odours inside the dishwasher.

- **Moving the appliance**

In the event that you need to move the appliance, you must move it in the vertical position. If it is really necessary place it down on its rear side.

- **Seal**

One of the factors causing odours inside the dishwasher is food remains, which get caught in the seals. You can prevent this by regularly cleaning with a damp sponge.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 7: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS

	Problem	Possible causes	What to do
Technical problems	The dishwasher will not start.	A burned fuse or the circuit breaker is off.	Replace the fuse or turn on the circuit breaker. Disconnect any other appliances sharing the same circuit.
		Power source is not turned on.	Check that the dishwasher is turned on and the door is shut properly. Check that the power plug is correctly connected to the power socket.
		Water pressure is low.	Check that the water supply is correctly connected and whether it is open.
		The dishwasher door is not closed properly.	Check that the door is closed properly and secured with the latch.
	The dishwasher is not draining water.	There is a knot on the drain hose.	Check the drain hose.
		The filter is clogged.	Check the coarse filter (see section "Cleaning the filters").
		The kitchen sink is clogged.	Check the kitchen sink and ensure that it drains well. If the problem is an incorrectly draining sink, first call a plumber and only then the service technician.
General problems	There are suds in the dishwasher.	An incorrect dishwashing detergent was used.	Use only special detergents for dishwashers to prevent the formation of suds. If this occurs, open the dishwasher and allow the suds to evaporate. Pour 0.4 l of cold water into the dishwasher. Close the dishwasher to the latch and then start the rinse cycle to drain the water. Repeat if necessary.
		The rinsing aid has spilled out.	Always immediately clean the rinsing aid.
	There are stains inside the dishwasher.	You have used a dishwashing detergent with dyes.	Use a dishwashing detergent not containing dyes.
	There is a white film inside the dishwasher.	The white film is caused by hard water minerals.	Clean out the inside of the dishwasher using a damp sponge with detergent. Use rubber gloves. To prevent the risk of the formation of suds never use any other detergents than those designed for use with dishwashers.
	On the cutlery there are rust stains.	The affected items are not resistant to corrosion.	
		After refilling the salt you did not start any program. Salt particles got into the washing cycle.	After adding salt always run a quick wash without dishes and without the Turbo function activated (if available).
		Loose water softener lid	Check the lid. Check that it is pulled tight.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

	Problem	Possible causes	What to do
Noise	Banging noise is coming from the dishwasher.	The spraying arm is hitting some dishes located in a rack.	Interrupt the program and rearrange the dishes, so that they no longer interfere.
	The dishwasher coming from the dishwasher.	Dishes are placed loosely in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the dishes.
	Knocking noise coming from the hoses.	This may be caused by the installation or diameter of the hoses.	This has no affect on the operation of the dishwasher. If in doubt contact an authorised service centre.
The results of the wash are not satisfactory.	The dishes are not clean.	The dishes were not loaded into the dishwasher correctly.	See chapter "Washing dishes / cutlery".
		The program was not sufficiently intensive.	Select a more intensive program. See "Program table".
		Insufficient amount of dishwashing detergent.	Use more dishwashing detergent or use a different one.
		Dishes are blocking the spraying arms.	Rearrange the dishes so that the spraying arms can rotate freely.
		The filters on the bottom of the dishwasher are not clean or correctly installed. This may cause the spraying arm jets to become clogged.	Clean the filter or install them properly. Clean out the spraying arms. See "Cleaning the spraying arms".
	There is rust on glass.	Combination of soft water and an excessive dose of dishwashing detergent.	If you have soft water, for cleaning and washing glass use less dishwashing detergent and a shorter cycle.
	Black or brown stains on plates	Aluminium dishes were leaning against the plates.	Remove these stains using a gentle cleaning agent.
	Dishwashing detergent remained in the compartment.	The dishes blocked the lid of the compartment.	Rearrange the dishes in the dishwasher.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Drying results are not satisfactory.	The dishes are not dry.	The dishes were incorrectly loaded.	Load the dishwasher with dishes according to the instructions.
		You did not add enough rinsing aid.	Increase the amount of rinsing aid / fill up the rinsing aid compartment.
		You took the dishes out too soon.	Do not take the dishes out of the dishwasher immediately after the wash. Slightly open the door so that steam is released. Only take the dishes out when they are warm and you can hold them in your hand. First unload the lower rack. This will prevent wetting the dishes with water dripping from the upper rack.
		You selected an incorrect program.	During a short program the water temperature is lower. This also reduces the washing efficiency. Select a longer program.
		Knives do not have a quality surface treatment.	Water drainage is a somewhat more difficult from these items. These types of knives or dishes are not suitable for dishwashers.

Error codes

Codes	Meaning	Possible causes
F5	Insufficient water supply	Check that the water inlet is fully open and that the water supply was not interrupted. Shut off the water inlet. Unscrew the water supply hose and clean out the filter on the end of the hose. Restart the dishwasher, contact an authorised service centre.
F3	Water supply failure	Shut off the water inlet. Contact an authorised service centre.
F2	It is not possible to pump residual water out of the dishwasher.	The drain hose is clogged. The filters may be clogged. Turn off the dishwasher and turn on the cancel wash programs. If the problem persists contact an authorised service centre.
F8	Heat malfunction	Contact an authorised service centre.
F1	The warning indicator light is activated when the dishwasher overflows.	Turn off the dishwasher and close the water inlet. Contact an authorised service centre.
FE	Faulty electronic card	Contact an authorised service centre.
F7	Overheating malfunction (the temperature of the dishwasher is too high)	Contact an authorised service centre.
F9	Malfunction of the divider area	Contact an authorised service centre.
F6	Heat sensor error	Contact an authorised service centre.

WARNING!

- ***In the event that the dishwasher becomes flooded, close the water supply before calling the service technician.***
- ***If as a result of flooding or a water leak there is water in the bottom container, pour it out before turning on the dishwasher again.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

PART 8: TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage / frequency (V/Hz)	220 – 240 V ~ 50 Hz
Water pressure (MPa)	0.03 - 1.0 MPa
Capacity	10 sets of dishes
Hot water supply connection	max. 70 °C
Total power input (W)	1900 W
Noise level (dB)	47 dB
Dimensions (h x w x d) cm	815-870 x 59,6 x 45 cm
Weight	34 kg

NOTE:
All the here mentioned data is subject to change.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Revision 08/2012

MYČKA NA NÁDOBÍ

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PD 1060 BIT

Vážený zákazníku
Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

OBSAH

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍ DO PROVOZU 2
- Důležité bezpečnostní opatření 2

ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE 5

ČÁST 3: INSTALACE 6
- Rozbalení 6
- Umístění 6
- Elektrické zapojení 7
- Přívod vody 7
- Připojení vypouštěcí hadice 8
- Vestavba 9

ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL 12
- Před prvním použitím 12
- Změkčovač vody 12
- Doplnění soli do zásobníku 14
- Doplnění oplachovacího prostředku 15
- Funkce mycího prostředku 16
- Dávkování mycího prostředku 17

ČÁST 5: MYTÍ NÁDOBÍ / PŘÍBORŮ 18
- Naplnění horního koše 19
- Naplnění spodního koše 19
- Nastavení horního koše 20
- Nastavení dolního koše 21
- Košík na příbory 21
- Zapnutí spotřebiče / spuštění mycího programu 23
- Změna programu 23

ČÁST 6: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ 25
- Filtrační systém 25
- Montáž filtru 25
- Čištění filtru 26
- Péče o myčku 26
- Ochrana před zamrznutím 27

ČÁST 7: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM 29
- Chybové kódy 31

ČÁST 8: TECHNICKÉ ÚDAJE 32

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Revision 08/2012

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍ DO PROVOZU

Důležité bezpečnostní instrukce

- Čtěte pozorně a uschovejte pro další použití.
- Bezpečnost tohoto spotřebiče odpovídá průmyslovým normám a splňuje zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Nicméně se jako výrobci domníváme, že je naší povinností poskytnout vám následující bezpečnostní upozornění.
- Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.
- Před instalací nebo používáním spotřebiče si MUSÍTE pozorně přečíst všechny bezpečnostní instrukce i návod.
- Před prvním použitím zkontrolujte spotřebič, zda nedošlo při přepravě k poškození.
- V případě, že je spotřebič dodán v zimních měsících, kdy teplota klesá pod 0°C , před prvním použitím uskladněte spotřebič na dobu 24 hodin při pokojové teplotě.
- Tato myčka je určena k mytí domácího nádobí vhodného pro mytí v myčce. Myčku používejte pouze pro účely, pro které je určená. **Myčka je určena pro maximálně 10 sad nádobí!**
- Tento spotřebič nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí bez odpovídajícího dozoru nebo pokynů pro použití přístroje předaných osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Instalace

- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození myčky. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Je-li myčka poškozená, obraťte se na dodavatele.
- Všechny obaly je nutné před použitím myčky odstranit. Obalové materiály zlikvidujte řádným způsobem. Nedovolte, aby si s obalovým materiálem hrály děti. Hrozí nebezpečí udušení!
- Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
- **Maximální povolený tlak vody je 1 Mpa. Minimální povolený tlak vody je 0,03 Mpa.**
- Spotřebič připojte k přívodu vody pomocí nové hadice a nikoliv hadice používané.
- Během instalace nesmí být napájecí kabel nadměrně nebo nebezpečně ohnutý nebo zmáčknutý.
- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- Nikdy myčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické připojení nebo vodovodní hadice poškozené; nebo v případě takového poškození ovládacího panelu, pracovní desky nebo podstavce, kdy je vnitřek spotřebiče volně přístupný. Obraťte se na místní servisní středisko, abyste se nevystavovali možnému nebezpečí.
- Žádnou stranu myčky nesmíte vrtat, abyste nepoškodili vodovodní a elektrické komponenty.
- Vaši myčku nespouštějte, dokud nejsou všechny kryty řádně instalovány.

VAROVÁNÍ!
Při použití myčky dodržujte níže uvedená upozornění.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Pokyny pro uzemnění

- Tento spotřebič musí být uzemněný. V případě selhání nebo poruchy sníží uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem zajištěním menšího odporu elektrického proudu. Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnícím vodičem a zástrčkou.
- Zástrčku musíte zapojit do odpovídající zásuvky instalované a uzemněné v souladu s místními zákony a vyhláškami.

VAROVÁNÍ!

- ***Nesprávné zapojení zemnícího vodiče může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem.***
- ***V případě pochybností o řádném uzemnění spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o ověření. Neupravujte zástrčku dodanou spolu se spotřebičem, pokud nepasuje do zásuvky. Požádejte kvalifikovaného elektrikáře o instalaci řádné zásuvky.***

Správné používání

- Před vložením nádobí nebo kuchyňského náčiní se ujistěte, že jsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Bližší informace Vám poskytne výrobce nádobí nebo kuchyňského náčiní, popř. jsou takové údaje uvedeny na doprovodné dokumentaci. Nedodržením tohoto upozornění hrozí poškození nádobí nebo kuchyňského náčiní, popř. i spotřebiče. Na takové poškození se nevztahuje záruka.
- Nemyjte v myčce plastové předměty, pokud nejsou výrobcem označené jako vhodné do myčky nádobí apod. U plastových předmětů, které takto označené nejsou, dodržujte doporučení jejich výrobce.
- Při používání myčky byste měli zabránit kontaktu plastových předmětů s topným tělesem. (Tyto pokyny jsou určeny pouze pro myčky s volně přístupnými topnými tělesy.)
- Používejte pouze prostředky (mycí a oplachovací prostředky, sůl a leštidlo) určené do automatické myčky nádobí.
- Nikdy nepoužívejte mýdlo, prací ani mycí prostředky na nádobí pro ruční mytí. Udržujte všechny tyto prostředky mimo dosah dětí.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Udržujte děti mimo dosah všech mycích a oplachovacích prostředků a v dostatečné vzdálenosti od otevřených dvířek myčky, protože by uvnitř mohly být zbytky mycího prostředku.
- V myčce nepoužívejte žádná rozpouštědla. Mohla by způsobit výbuch.
- Mycí prostředky do myčky jsou silně alkalické a při požití může dojít k ohrožení života! Vyvarujte se kontaktu s pokožkou a očima, jelikož hrozí nebezpečí chemického popálení očí nebo pokožky. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od myčky, když jsou dvířka otevřená. Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku do myčky.
- Voda v myčce není určena k pití. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Ostré předměty ukládejte tak, aby nepoškodily těsnění dvířek.

VAROVÁNÍ!
Nože a další nádobí s ostrými hroty a ostřím musíte uložit do koše špičkami směrem dolů nebo uložit do horizontální polohy.

- Dbejte na to, aby byly dveře myčky vždy zavřené, s výjimkou vkládání nebo vyjímání nádobí. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby přes dveře někdo zakopl a zranil se. Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

VAROVÁNÍ!
Na dvířka ani na drátěné koše myčky si nesedejte, nestoupejte ani s nimi nemanipulujte hrubým způsobem. Během provozu nebo bezprostředně po něm se nedotýkejte topných těles.
(Tyto pokyny jsou určeny pouze pro myčky s volně přístupnými topnými tělesy.)
Na dvířka po jejich otevření nepokládejte žádné těžké předměty ani na ně nestoupejte. Spotřebič by se mohl převrátit.

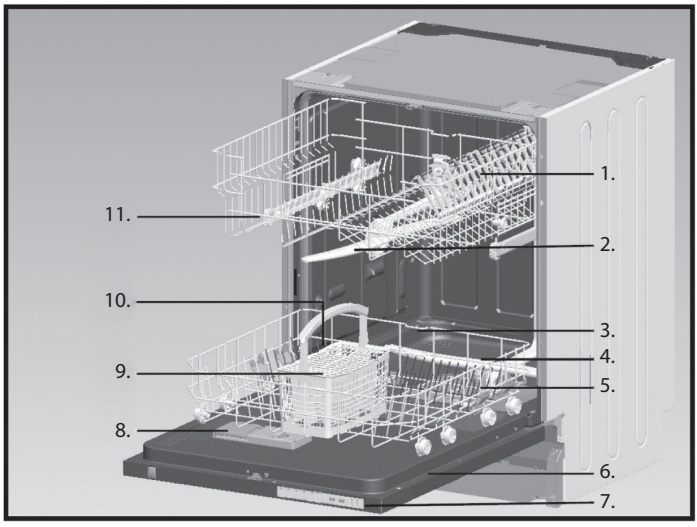
- Během provozu otevírejte myčku opatrně, aby z ní nestříkala voda ven a abyste se neopařili od unikající páry.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po dokončení mycího cyklu zkontrolujte, že je prázdná přihrádka na mycí prostředek.
- Po použití odpojte myčku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- V žádném případě nemanipulujte s ovladači.

Servis, likvidace

- Pokud by bylo zapotřebí spotřebič opravit, obraťte se na autorizovaného servisního technika, který by měl použít výhradně originální náhradní díly.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním technikem, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. Obraťte se na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.
- Při vyřazování staré myčky z provozu nebo její likvidaci demontujte dvířka myčky. Zabráníte tím, aby se uvnitř myčky zavřely děti nebo zvířata a nedošlo k jejich ohrožení na životě.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE



1. Horní koš s příhrádkami
2. Horní rozstřikovací rameno
3. Spodní koš
4. Dolní rozstřikovací rameno
5. Filtry
6. Typový štítek
7. Ovládací panel
8. Zásobní na mycí prostředek a oplachovací prostředek
9. Koš na příbory
10. Zásobník na sůl (umístěn v dolní části přístroje)
11. Kolejnice horního koše
12. Systém aktivního sušení pro lepší výsledek sušení nádobí v myčce
13. Stropní rozstřikovací rameno pro lepší výsledek mytí nádobí v horním koši

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 3: INSTALACE

Rozbalení

Odstraňte vnější obal, sejměte ochranný film z povrchu spotřebiče (je-li použit) a očistěte vnější část spotřebiče k tomu určeným přípravkem. Nepoužívejte škrabky ani hrubé látky, které by mohly nevratně poškodit povrchy spotřebiče. Opatrně odstraňte veškeré papíry a lepicí pásky ze spotřebiče, dveří a dalších části zabalených v polystyrénu. Vyjměte dokumenty a příslušenství zevnitř spotřebiče.
Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Při likvidaci se řiďte místními předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrenové části, atd.) musí být uchovány mimo dosah dětí, protože představují možný zdroj nebezpečí.
Spotřebič pečlivě prohlédněte. Zjistíte-li nějaké vady, ukončete instalaci a kontaktujte prodejce.

Umístění

Spotřebič postavte na požadované místo. Myčka je vybavena přívodní a odpadní hadicí, kterou lze připojit buď na pravou, nebo levou stranu myčky.

Vyvážení spotřebiče

Po usazení myčky na místo ji můžete v případě nedostatečného vyvážení vyrovnat pomocí vyrovnávacích nohou. V žádném případě by se ale myčka neměla naklánět o více než 2°.

Připojení ke zdroji energie

VAROVÁNÍ!
Z důvodu osobní bezpečnosti:
Myčku nepřipojujte do prodlužovacího kabelu nebo rozbočovací zásuvky. Za žádných okolností z napájecího kabelu neodstraňutje ani neodřezávejte uzemnění.

Požadavky na zdroj energie

Informace o napětí požadovaném pro připojení myčky k odpovídajícímu zdroji energie naleznete na štítku na spotřebiči. Používejte požadovanou 10 - 16A pojistku, doporučovanou opožďovací pojistku nebo jistič a zajistěte pro tento spotřebič samostatný elektrický obvod.

Před použitím zkontrolujte, že je spotřebič řádně uzemněný.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Elektrické zapojení

Zkontrolujte, že napětí a frekvence používaného zdroje energie odpovídají údajům uvedeným na štítku spotřebiče. Zástrčku zapojte pouze do řádně uzemněné zásuvky. Pokud zásuvka, ke které bude spotřebič zapojen, není řádně uzemněná, zásuvku vyměňte, než abyste používali adaptéry apod., které by mohly způsobit přehřátí nebo spálení.

VAROVÁNÍ!

- ***Nesprávné zapojení zemnícího vodiče může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem.***
- ***V případě pochybností o řádném uzemnění spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o ověření.***
- ***Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem. Pokud zástrčka správně nepasuje do vaší zásuvky, požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby vám zásuvku vyměnil.***

Přívod vody

Jak připojit přívodní hadici?

Myčku musíte připojit k přívodu vody pomocí nové hadice. Nepoužívejte zpuchřelé, staré nebo jinak poškozené hadice.
Tlak vody musí být v rozmezí 0,03 MPa až 1 MPa. Pokud je tlak vámi používané vody menší, požádejte o radu naše servisní oddělení.

- Přívodní hadici celou vytáhněte z úložného prostoru v zadní části myčky.
- Přišroubujte přívodní hadici ke kohoutku s 3/4“ závitem.
- Před spuštěním myčky úplně otevřete přívod vody.

Přívodní hadice

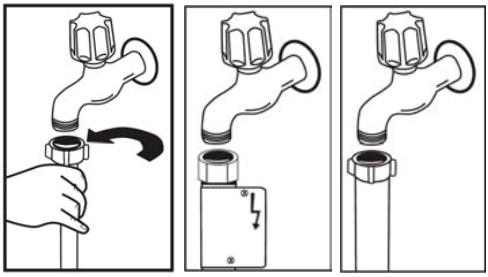
Přívodní hadice má dvojitou stěnu. Systém napouštění garantuje intervenci zablokováním přívodu vody v případě porušení přívodní hadice.

VAROVÁNÍ!
Hadice připojená k přívodu do dřezu může prasknout, pokud je dřez připojený ke stejnému vodovodu jako myčka. Doporučujeme hadici odpojit a otvor zaslepit.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Jak odpojit přívodní hadici?

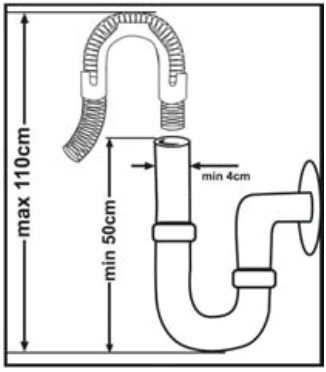
- Zavřete přívod vody.
- Snižte tlak vody stlačením tlačítka snížení tlaku. Zmírníte tím tlak vody a předejdete tak případnému vystříknutí vody do místnosti.
- Odšroubujte přívodní hadici od vodovodního kohoutku.



VAROVÁNÍ!
Abyste předešli stání vody v hadici, uzavřete po použití přívod vody do myčky.
(Neplatí pro myčky s funkcí aqua-stop.)

Připojení vypouštěcí hadice

Vypouštěcí hadici vložte do odpadní trubky s minimálním průměrem 4 cm nebo ji nechte položenou ve dřezu a zajistěte, aby nebyla ohnutá nebo promáčknutá. Použijte speciální plastovou konzolu dodanou spolu se spotřebičem. Hadice musí být ve výšce 50 až 110 cm nad zemí. Volný konec hadice nesmí být ponořený do vody, aby nedošlo ke zpětnému toku vody.



POZNÁMKA:
Hadice musí být ve výšce 50 až 110 cm nad zemí. Volný konec hadice nesmí být ponořený do vody.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Vypouštění vody

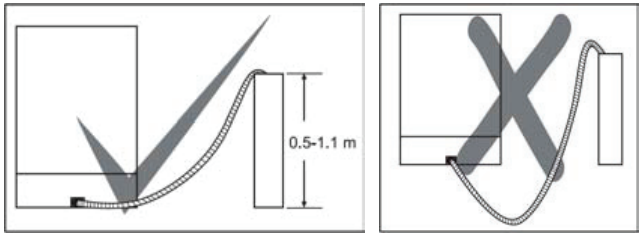
- Připojte vypouštěcí hadici. Vypouštěcí hadice musí být správně nasazená, aby nedošlo k úniku vody. Zkontrolujte, že hadice není zauzlovaná nebo zmáčknutá.

Prodloužení hadice

- Pokud potřebujete vypouštěcí hadici prodloužit, musíte použít obdobnou vypouštěcí hadici.
- Hadice nesmí být delší než 4 metry. V opačném případě by se snížil mycí efekt myčky.

Připojení vypouštěcí hadice

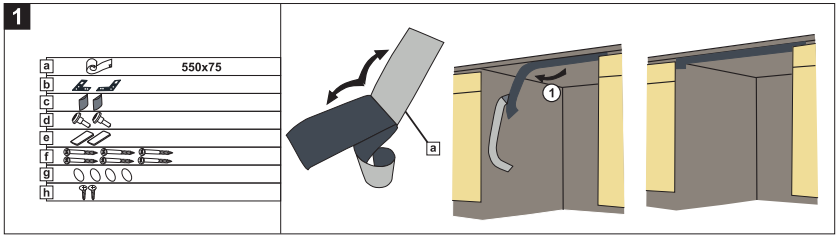
Vypouštěcí hadici musíte připojit ve výšce 50 cm (minimálně) až 110 cm (maximálně) od spodní části spotřebiče. Vypouštěcí hadici připevněte svorkou. Volný konec hadice nesmí být ponořený do vody.



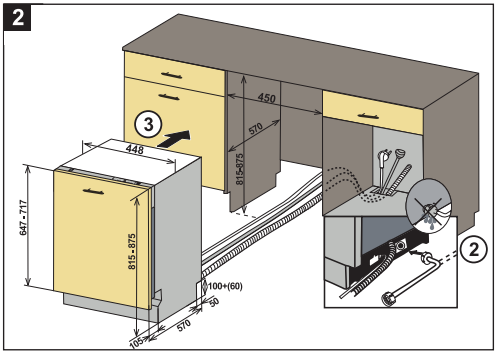
Vestavba

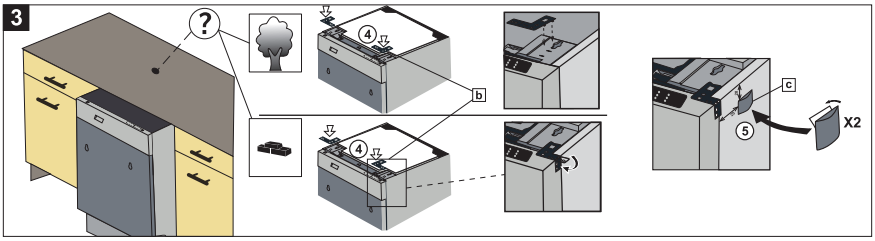
Tato myčka nádobí je určena i pro vestavby. Při instalaci dodržujte všechny upozornění a pokyny uvedené v tomto návodu.

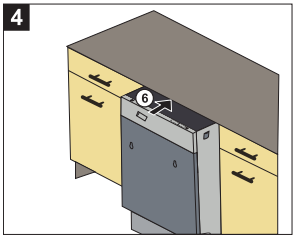
Před instalací se ujistěte, že požadované rozměry myčky pro vestavbu odpovídají i rozměrům místa instalace – viz obrázek níže.

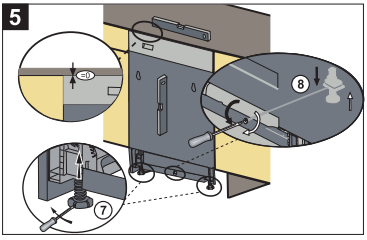


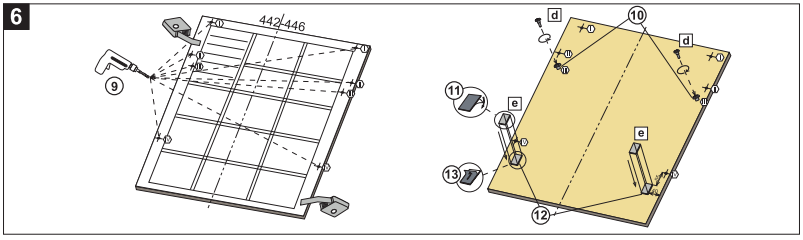
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.



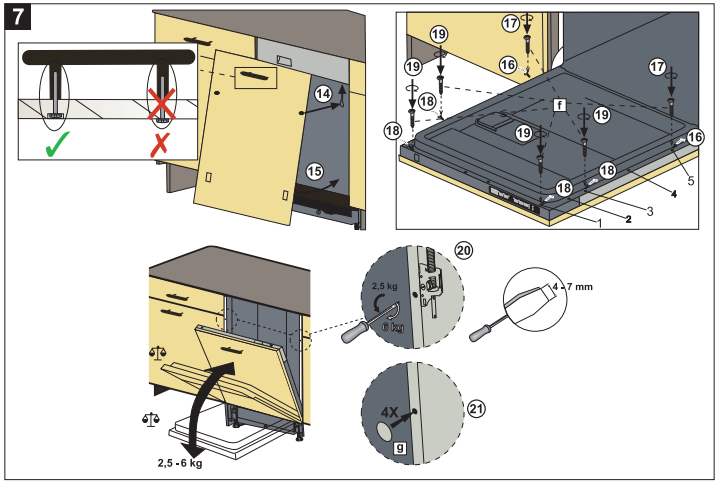


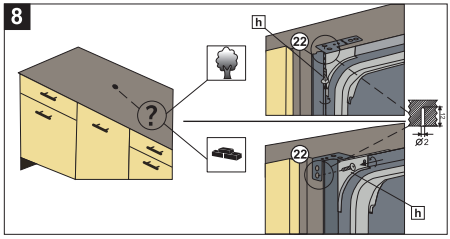


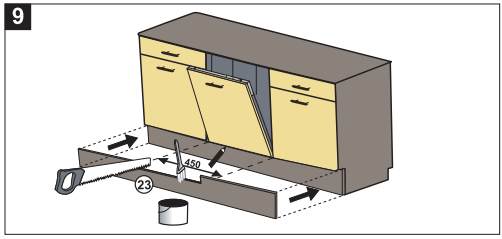




Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.







> ***UPOZORNĚNÍ!***
> ***Po sejmutí krytu musí zůstat všechny pevné části stabilní, aby byla zajištěna rovnováha.***

> ***UPOZORNĚNÍ!***
> ***Vrchní kryt sejměte pouze tehdy, pokud je to nezbytně nutné při instalaci do vestavby. Některé rozměry vestavby mohou být vyšší, tudíž do nich bude myčka pasovat i s vrchním krytem.***

Spuštění myčky

Před spuštěním myčky zkontrolujte níže uvedená doporučení.

- Myčka je vyrovnaná a řádně ustálená.
- Je otevřený přívodní ventil?
- Spoje v místech připojení netečou.
- Kabely jsou pevně zapojené.
- Je zapnutý zdroj energie?
- Přívodní a vypouštěcí hadice nejsou zamotané.
- Z myčky jste odstranili veškerý obalový materiál a všechny výtisky.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL

Ovládací panel

1. **Vypínač (ON/OFF):** Zapnutí / vypnutí napájení spotřebiče. Po zapnutí se rozsvítí světelná kontrolka konce programu.
2. **Displej:** zobrazuje číslo vybraného programu.
3. **Tlačítko programů:** vyberete požadovaný program.
4. **Tlačítko mytí polovičního množství nádobí:** díky funkci mytí polovičního množství nádobí můžete snížit dobu mycího cyklu, čímž současně snížíte i spotřebu vody a energie.
5. **Tlačítko odloženého startu:** díky funkci odloženého startu budete moci odložit program o 3, 6 nebo 9 hodin. Každým stisknutím tlačítka se doba odloženého startu změní následovně: 3 – 6 – 9. Po nastavení doby odloženého startu zavřete dvířka myčky a funkce bude aktivována. Pokud chcete změnit nebo zrušit funkci odloženého startu, otevřete dvířka a tlačítkem odloženého startu změňte nebo zrušte funkci.
   Dobu odloženého startu můžete sledovat na světelných kontrolkách panelu. Např. pokud jste nastavili 9 hodin odloženého startu, rozsvítí se nejprve světelná kontrolka 9 hodin, po uplynutí 3 hodin se rozsvítí světelná kontrolka 6 hodin, atd.
6. **Varovná kontrolka soli:** V případě potřeby doplnění soli se rozsvítí.
   Varovná kontrolka oplachovacího prostředku: V případě potřeby doplnění oplachovacího prostředku se rozsvítí.
   Během mycího cyklu nebo při použití tablet 3 v 1 varovné kontrolky zhasnou, i když je množství nedostatečné.
   Indikátor ukončení programu: indikátor se rozsvítí, jakmile je program ukončen. Zazní 5krát zvukový signál.

Před prvním použitím

Než vaši myčku uvedete do provozu:

a) nastavte změkčení vody;
b) nalijte 3/4 litru vody do zásobníku na sůl a naplňte ho solí;
c) naplňte zásobník na oplachovací prostředek;
d) naplňte zásobník na mycí prostředek.

Změkčovač vody

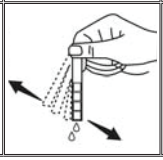
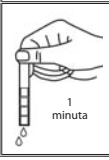
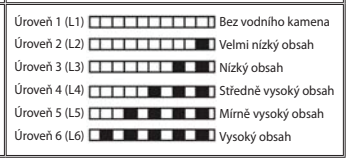
Změkčovač vody je vytvořen tak, aby z vody uvolňoval minerály a soli, které by měly nepříznivý vliv na provoz myčky. Čím vyšší je obsah těchto minerálů a solí, tím je voda tvrdší. Změkčovač byste měli nastavit podle tvrdosti vody ve vaší oblasti. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti by vám měl poskytnout váš dodavatel vody.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Tvrdost vody se liší místo od místa. Pokud v myčce používáte tvrdou vodu, budou se na nádobí usazovat částečky, které mohou negativně ovlivnit účinnost mytí i životnost vaší myčky.
Spotřebič by měl být vybaven speciálním změkčovačem, který používá zásobník na sůl specificky určený k eliminaci vodního kamene a minerálů z vody.

Zjištění tvrdosti vody

Účinnost mytí ve vaší myčce nádobí závisí na tvrdosti používané vody. Proto je vaše myčka vybavena systémem, který redukuje tvrdost hlavního přívodu vody. Účinnost mytí se tím zvyšuje, čím je systém nastaven správně. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti by vám měl poskytnout váš dodavatel vody nebo ji můžete zjistit sami jednoduchým testem tvrdosti, a to speciálním testovacím proužkem (není součástí dodávky).

Vyjměte testovací proužek z obalu.	Nechte proužkem protéci vodu z kohoutku po dobu asi 1 minuty.	Nechte testovací proužek namočený ve vodě asi 1 sekundu.	Vyjměte z vody a zaklepejte jím.	Vyčkejte na výsledek asi 1 minutu.	Hodnotu tvrdosti na proužku porovnejte s tabulkou tvrdosti dodávanou s testovacím proužkem.
					

Nastavení spotřeby soli

Myčka je navržena tak, aby umožňovala upravit spotřebu soli na základě tvrdosti používané vody. Tím by se měla optimalizovat a přizpůsobit míra spotřeby soli.

Tabulka nastavení úrovně tvrdosti vody

Úroveň tvrdosti vody	dH (německá jednotka)	dF (francouzská jednotka)	dE (anglická jednotka)	Indikátor nastavení tvrdosti vody
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	L1 se zobrazí na displeji
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	L2 se zobrazí na displeji
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	L3 se zobrazí na displeji
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	L4 se zobrazí na displeji
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	L5 se zobrazí na displeji
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	L6 se zobrazí na displeji

1. Když je myčka vypnutá, stiskněte a podržte tlačítko programů.
2. Mezitím stiskněte vypínač ON/OFF pro zapnutí myčky.
3. Držte tlačítko programů stisknuté, dokud z displeje nezmizí „8“. Poté uvolněte tlačítko.
4. Na displeji se zobrazí poslední nastavení. Opakovaným stisknutím tlačítka programů nastavte úroveň tvrdosti vody.
5. Pro potvrzení a uložení do paměti myčky stiskněte vypínač ON / OFF.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

POZNÁMKA:
Informace o tvrdosti vaší vody vám podá váš dodavatel vody.

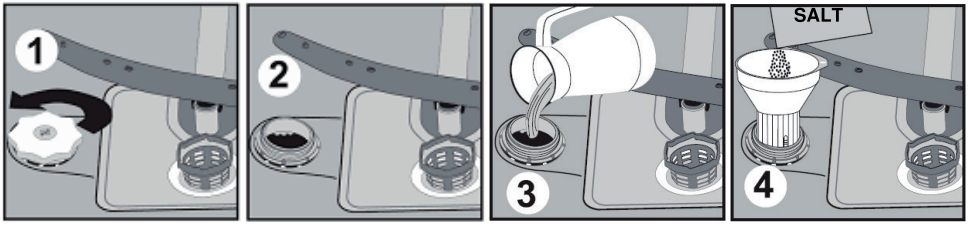
UPOZORNĚNÍ!
Pokud vaše myčka nemá žádný systém změkčování vody, můžete tuto kapitolu přeskočit.

Doplnění soli do zásobníku

Vždy používejte sůl určenou do myčky nádobí.
Zásobník na sůl je umístěn pod spodním košem a plnit byste ho měli níže uvedeným způsobem.

UPOZORNĚNÍ
- ***Používejte pouze sůl specificky určenou pro použití v myčkách nádobí! Jakýkoliv jiný typ soli, který není specificky určený pro použití v myčce nádobí, zejména jedlá sůl, by poškodila systém změkčování v myčce. V případě poškození způsobeného použitím nevhodné soli výrobce neposkytuje záruku ani neodpovídá za jakékoliv způsobené škody.***
- ***Sůl doplňte před zahájením jednoho z úplných mycích programů. Předejdete tak tomu, aby na dně myčky zůstaly ležet krystaly soli nebo slaná voda, které by mohly způsobit korozi.***

a) Vysuňte spodní koš a potom odšroubujte víčko zásobníku na sůl – viz obr. 1/2.
b) Před prvním mytím do zásobníku na sůl nalijte 3/4 litru vody.
c) Trychtýř (součást příslušenství) nasaďte na otvor zásobníku a nasypte do něj 1 kg soli.
   • Je běžné, že ze zásobníku vyteče menší množství vody.
d) Po naplnění zásobníku zašroubujte zpět víčko jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.
e) Ihned po doplnění soli do zásobníku byste měli zapnout mycí program (doporučujeme použít program pro oplach nádobí nebo rychlé mytí). V opačném případě by se mohl slanou vodou poškodit filtrační systém, čerpadlo a další důležité součásti myčky. Na toto se nevztahuje záruka.



UPOZORNĚNÍ
- ***Zásobník na sůl doplňujte pouze tehdy, až se na ovládacím panelu rozsvítí varovná kontrolka soli. V závislosti na tom, jak dobře se sůl rozpouští, může varovná kontrolka svítit ještě po doplnění soli do zásobníku.***
- ***Pokud na ovládacím panelu varovná kontrolka soli není (u některých modelů), můžete množství odhadnout po doplnění soli do systému podle počtu cyklů realizovaných myčkou.***
- ***Pokud by vám sůl někde vytekla, zbavte se jí spuštěním programu pro oplach nádobí nebo programu rychlého mytí.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Doplnění oplachovacího prostředku

Zásobník na oplachovací prostředek

- Oplachovací prostředek se uvolňuje při posledním oplachu, aby na vašem nádobí nezůstávaly kapky vody a následně tak skvrny. Dále zlepšuje sušení tím, že všechna voda z nádobí steče. Vaše myčka je určena pouze pro použití tekutého oplachovacího prostředku. Zásobník pro oplachovací prostředek je umístěný na vnitřní straně dvířek vedle zásobníku na mycí prostředek.
- Zásobník naplníte tak, že ho otevřete a nalijete do něj prostředek, až indikátor zcela ztmavne. Obsah zásobníku na oplachovací prostředek je asi 110 ml.

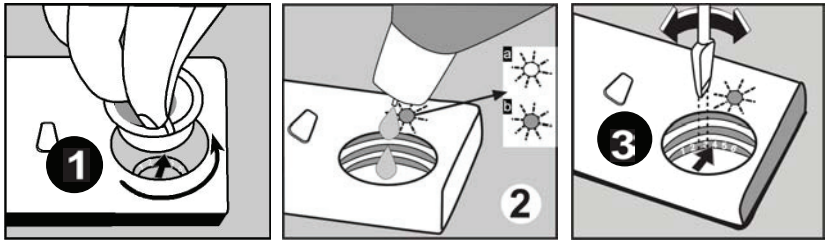
POZNÁMKA:
Používejte pouze značkový oplachovací prostředek pro myčky nádobí. Nikdy do zásobníku na oplachovací prostředek nelijte jiné směsi (např. tekutý mycí prostředek, apod.). Mohlo by dojít k poškození myčky.

Kdy doplnit oplachovací prostředek?

Pokud je zásobník na oplachovací prostředek prázdný, rozsvítí se příslušná varovná kontrolka pro doplnění oplachovacího prostředku na ovládacím panelu. Po naplnění zásobníku oplachovacím prostředkem je celý indikátor tmavý. S postupným spotřebováváním oplachovacího prostředku se tmavý bod indikátoru zmenšuje. Množství oplachovacího prostředku nikdy nenechte klesnout pod 1/4 zásobníku.

UPOZORNĚNÍ
Případný rozlitý prostředek otřete utěrkou, aby se při dalším mytí netvořilo nadměrné množství pěny. Nezapomeňte víčko nasadit zpět, než zavřete dvířka myčky.

Volič nastavení (oplach)
Zásobník na oplachovací prostředek má šest různých nastavení. Z výroby je nastavena úroveň 3. Pokud se na nádobí tvoří skvrny nebo je problémem sušení nádobí, zvyšte uvolňované množství prostředku sejmutím víčka zásobníku a otočením voliče na „4". Pokud i přesto není nádobí po usušení beze skvrn, upravte nastavení opět na vyšší stupeň, dokud nádobí nebude po usušení čisté. Naopak pokud budou na nádobí zůstávat zbytky oplachovacího prostředku, snižte úroveň na 1 – 2. Doporučené nastavení je „3". (Hodnota nastavená výrobcem je „3".)



POZNÁMKA:
Pokud jsou na nádobí po jeho umytí kapky vody nebo stopy vodního kamene, zvyšte dávkování. Pokud jsou na nádobí bílé skvrny nebo namodralé vrstvy na sklenicích nebo ostří nožů, dávkování snižte.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Funkce mycího prostředku

Mycí prostředky se svými chemickými přísadami jsou nezbytné k odstranění nečistot, jejich rozložení a odstranění z myčky. Pro tento účel je vhodná většina mycích prostředků komerční kvality.

Mycí prostředky

Existují 3 druhy mycích prostředků:
1. s fosfáty a chlorem;
2. s fosfáty a bez chloru;
3. bez fosfátů a bez chloru.

Nové práškové mycí prostředky jsou obvykle bez fosfátů, tudíž chybí změkčovací funkce fosfátů. V takovém případě doporučujeme používat změkčovací sůl i při tvrdosti vody pouhých 6°dH. Pokud používáte mycí prostředky bez fosfátů a máte tvrdou vodu, v takovém případě se často objevují na nádobí a sklenicích bílé stopy. Lepších výsledků tedy v takovém případě dosáhnete, pokud přidáte více mycího prostředku. Mycí prostředky bez chloru bělí jen trochu. Silné a barevné skvrny proto nebudou zcela odstraněny. V takovém případě zvolte program s vyšší teplotou.

Koncentrované mycí prostředky

Podle svého chemického složení se mycí prostředky dělí na dva základní typy:
- běžné, alkalické mycí prostředky s žíravými přísadami;
- méně alkalické mycí prostředky s přírodními enzymy.

Použití „normálních" mycích programů v kombinaci s koncentrovanými mycími prostředky redukují znečištění a jsou vhodné pro vaše nádobí. Tyto programy se specificky doplňují se schopností enzymů, které jsou obsaženy v koncentrovaných mycích prostředcích, rozpouštět nečistoty. Z tohoto důvodu můžete s „normálními" mycími programy, při kterých použijete koncentrované mycí prostředky, dosáhnout stejných výsledků, jakých byste dosáhli pouze s „intenzivními" programy.

Tablety do myčky

Rychlost rozpouštění tablet do myčky různých značek se může lišit. Z tohoto důvodu se některé tablety nemusí při krátkých programech rozpustit a splnit tak svou čisticí funkci. Proto při používání tablet používejte dlouhé programy, abyste tím zajistili úplně odstranění zbytků mycího prostředku.

Zásobník na mycí prostředek

Zásobník musíte naplnit před spuštěním jakéhokoliv mycího cyklu podle pokynů uvedených v tabulce mycích cyklů. Vaše myčka používá méně mycího a oplachovacího prostředku než běžná myčka. Obecně je pro normální mytí potřeba pouze jedna lžíce mycího prostředku. Na silněji znečištěné nádobí budete potřebovat větší množství mycího prostředku. Vždy přidejte mycí prostředek až bezprostředně před spuštěním myčky, jinak by mohl navlhnout a následně by se celý nerozpustil.

⚠ ***POZNÁMKA***
- ***Pokud je víčko zavřené, stiskněte tlačítko. Víčko se otevře.***
- ***Mycí prostředek doplňte vždy až bezprostředně před spuštěním každého mycího cyklu.***
- ***Používejte pouze značkový mycí prostředek pro myčky nádobí.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

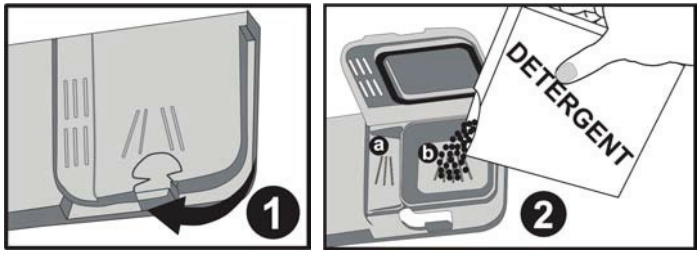
VAROVÁNÍ!
Mycí prostředek do myček je korozivní! Uchovávejte ho mimo dosah dětí.

Použití mycího prostředku

Používejte pouze mycí prostředek specificky určený pro použití v myčkách nádobí. Mycí prostředek uchovávejte na tmavém a suchém místě.
Sypký mycí prostředek nedávejte do zásobníku, pokud se nechystáte myčku zapnout.

Dávkování mycího prostředku

1. Uvolněním záklapky otevřete zásobník na mycí prostředek.
2. Do prostoru pro hlavní mytí nasypte požadované množství mycího prostředku (pokud používáte práškový mycí prostředek). Dbejte na to, aby se množství mycího prostředku pohybovala mezi ryskami MIN a MAX.
3. Pokud je nádobí příliš zašpiněné, nasypte mycí prostředek do prostoru pro předmytí.
4. Zavřete zásobník na mycí prostředek.
5. Nyní zapněte myčku.



POZNÁMKA:
Značka „MIN“ v přihrádce pro mycí prostředek pro hlavní mytí odpovídá přibližně 20 g mycího prostředku. Přihrádka pro mycí prostředek pro předmytí pojme přibližně 5 g mycího prostředku.

Dodržujte doporučení pro dávkování a skladování uvedené výrobcem na obalu mycího prostředku.
Zavřete víčko a stiskněte ho, až zacvakne.
Pokud je nádobí silně zašpiněné, přidejte mycí prostředek také do přihrádky pro předmytí. Tato dávka bude použita během fáze předmývání nádobí.

POZNÁMKA:
Informace o dávkování mycího prostředku pro jednotlivé programy naleznete v tabulce programů.
Nezapomeňte, že výsledky se mohou lišit podle míry zašpinění a tvrdosti používané vody.
Dodržujte doporučení výrobce na obalu mycího prostředku.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 5: MYTÍ NÁDOBÍ / PŘÍBORŮ

- Pořiďte si nádobí označené jako vhodné do myčky nádobí.
- Používejte jemný mycí prostředek, který je označený jako „šetrný k nádobí". V případě potřeby vyhledejte další informace u výrobců mycích prostředků.
- Pro určité tipy nádobí zvolte program s nejnižší teplotou.
- Abyste předešli možnému poškození, vyjměte skleněné nádobí a příbory z myčky co nejdříve po ukončení mytí.

Nevhodné jsou:

- příbory s dřevěnou, kostěnou a perleťovou rukojetí;
- plastové kusy, které nejsou odolné proti teplu;
- starší příbory s lepenými částmi, které nejsou odolné proti teplu;
- lepené příbory nebo nádobí;
- cínové nebo měděné nádobí;
- křišťálové sklo;
- ocelové kusy podléhající korozi;
- dřevěná prkénka;
- nádobí vyrobené ze syntetických vláken.

Částečně vhodné jsou:

- některé typy skla mohou po několika mytích zkorodovat;
- stříbrné a hliníkové nádobí může během mytí změnit barvu;
- glazované vzory mohou při častém mytí v myčce vyblednout.

POZNÁMKA:
Nejlepšího výkonu myčky dosáhnete dodržováním těchto pokynů pro vložení nádobí do košů.
Funkce a vzhled košů a koše na příbory se mohou v závislosti na modelu lišit.

POZNÁMKA:
Do myčky neukládejte žádné předměty zašpiněné od cigaretového popela, vosku, laku nebo barvy.
Při nákupu nového nádobí se ujistěte, že je vhodné do myčky na nádobí.

Zbylé nebo připálené potraviny předem odstraňte. Není nutné nádobí oplachovat po tekoucí vodou.

Vložte nádobí do myčky následujícím způsobem.

- Nádobí, jako jsou šálky, sklenice, hrnce/pánve apod., ukládejte dnem nahoru.
- Prohnuté nádobí nebo nádobí s výstupky ukládejte šikmo, aby z nich mohla voda volně odtékat.
- Nádobí ukládejte bezpečně, aby se nemohlo převrátit.
- Nádobí ukládejte tak, aby se rozstřikovací ramena mohla během mytí volně otáčet.

POZNÁMKA:
Velmi malé kusy nemyjte v myčce na nádobí, protože by mohly snadno z koše vypadnout.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

- Duté nádoby, např. šálky, sklenice, pánve apod., ukládejte dnem nahoru, aby se v nich nemohla během mytí hromadit voda.
- Nádoby a příbory nesmíte ukládat do sebe nebo tak, aby se vzájemně překrývaly.
- Abyste předešli poškození sklenic, nesmí se vzájemně dotýkat.
- Velké nádoby, obtížnější na mytí, ukládejte do spodního koše.
- Horní koš je určen pro křehké a lehčí nádobí, jako jsou sklenice, šálky a hrnečky.
- Nože s dlouhou čepelí umístěné do svislé polohy jsou nebezpečné!
- Dlouhé a/nebo ostré příbory, např. kuchyňské nože, musíte položit vodorovně do horního koše.
- Vaši myčku nepřeplňujte. K lepšímu dosažení umytí nádobí a pro menší spotřebu energie.

Vyjmutí nádobí z myčky

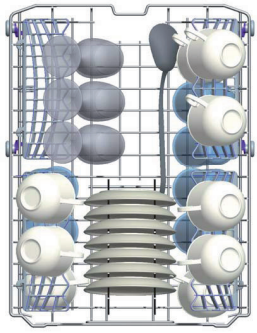
Aby voda z horního koše nekapala na nádobí ve spodním koši, doporučujeme vám nejdřív vyprázdnit spodní koš a teprve potom koš horní.

Naplnění horního koše

Horní koš je určen pro lehčí nádobí:

- sklenice, šálky a hrnečky a podšálky, dále talířky, malé misky a mělké hrnce (pokud nejsou příliš zašpiněné).

Umístěte nádobí tak, aby se pod proudem rozstřikované vody nehýbalo.

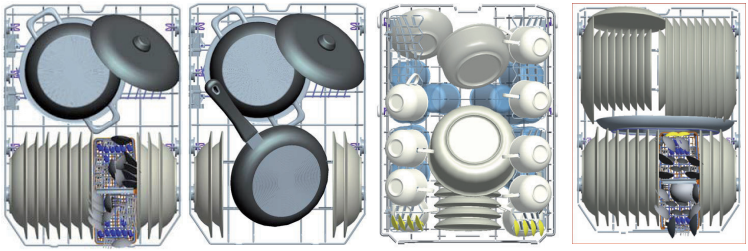


Naplnění spodního koše

Doporučujeme vám uložit do spodního koše objemnější nádobí a nádobí náročnější na mytí:

- hrnce, pánve, pokličky, servírovací talíře a mísy.

Je vhodnější umístit servírovací talíře a pokličky po stranách koše, aby nedošlo k zablokování rozstřikovacích ramen.



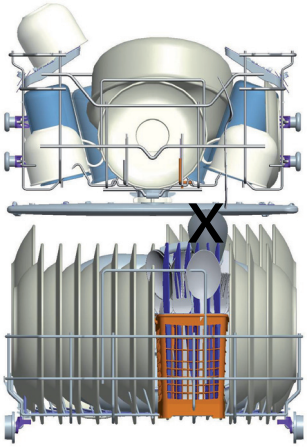
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

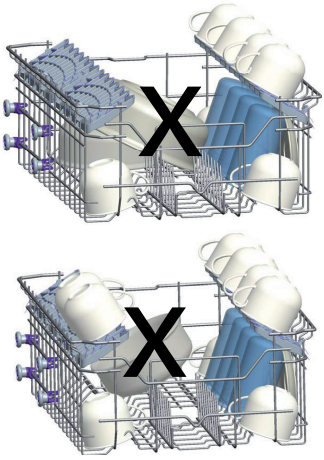
Nezapomeňte, že:

- hrnce, servírovací mísy apod. musíte uložit dnem nahoru;
- hluboké hrnce byste měli uložit šikmo, aby z nich mohla voda volně vytékat;
- hroty ve spodním koši jsou sklápěcí, abyste do něho mohli uložit větší hrnce a pánve nebo více menších kusů.

Speciální nádobí, např. velké pánve nebo talíře, uložte do spodního koše. Doporučené uložení je uvedeno níže.

Špatná uspořádání nádobí

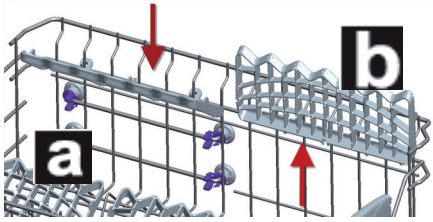




Nastavení horního koše

Přihrádky horního koše

Přihrády horního koše (a, b) je možné podle potřeby vyklopit směrem vzhůru pro umístění např. vysokých sklenic.

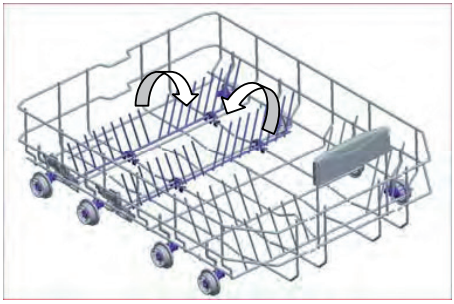


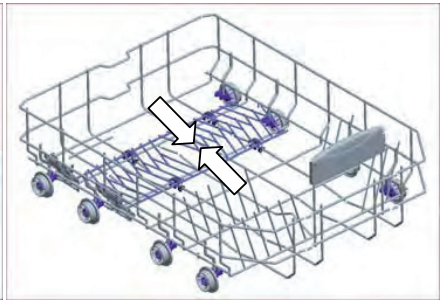
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Nastavení dolního koše

Sklopení hrotů v dolním koši

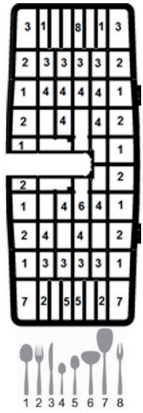
V dolním koši jsou umístěny 4 oddělení hrotů, které je možné složit, a slouží k pohodlnějšímu umístění nádobí do horního koše, např. hrnců, pánviček, talířů apod. Podle potřeby buď hroty sklopte, nebo naopak zvedněte.





Košík na příbory

Příbory uložte do košíku rukojetí dolů. Pokud má košík boční přihrádky, uložte lžíce odděleně do odpovídajících otvorů, zejména dlouhé příbory byste měli uložit vodorovně do přední části horního koše, jak je uvedeno na obrázku.



1. Polévkové lžíce
2. Vidličky
3. Nože
4. Dezertní lžičky
5. Kávové lžičky
6. Naběračky
7. Servírovací lžíce
8. Servírovací vidličky

VAROVÁNÍ!

- ***Pozor, aby některé příbory netrčely dnem košíku.***
- ***Ostré příbory vždy uložte špičkou směrem dolů!***

Pro vaši osobní bezpečnost a z důvodu maximální kvality mytí ukládejte příbory do košíku s ujištěním, že:

- vzájemně neleží na sobě;
- příbory jsou uložené rukojetí směrem dolů;
- uložte nože a jiné nebezpečné nádobí rukojetí směrem nahoru.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Tabulka programů

Program	Extra hygienické mytí	Intenzivní mytí	Super 50´65°C	Ekonomické mytí	Rychlé mytí	Předmytí
Teplota	70°C (P1)	65°C (P2)	65°C (P3)	50°C (P4)	40°C (P5)	- (P6)
Typy potravin	Silně znečištěné nádobí pro hygienické odstranění nečistot	Silně znečištěné nádobí pro hygienické odstranění nečistot	Nádobí od polévky, omáčky, těsta, vajec, rýže, brambor, vařeného masa, smažených potravin	Málo zašpiněné nádobí od kávy, mléka, čaje, studeného masa, zeleniny	Málo zašpiněné nádobí od kávy, mléka, čaje, studeného masa, zeleniny	Předmytí a odstranění nečistot z nádobí
Míra zašpinění	Vysoká	Vysoká	Střední	Střední	Nízká	-
Mycí prostředek A: 25 cm^3/ 15 cm^3 B: 5 cm^3	A+B	A+B	A+B	A+B	A	-
Složení mycího cyklu	Předmytí	Předmytí	Předmytí	Předmytí	Předmytí	Předmytí
	Mytí 70°C	Mytí 65°C	Mytí 65°C	Mytí 50°C	Mytí 40°C	Konec
	Studený oplach	Studený oplach	Studený oplach	Studený oplach	Studený oplach	
	Teplý oplach	Teplý oplach	Teplý oplach	Teplý oplach	Teplý oplach	
	Sušení	Sušení	Sušení	Sušení	Sušení	
	Konec	Konec	Konec	Konec	Konec	
Doba trvání mycího cyklu (min)	161124	115	50	162	30	15
Spotřeba energie (kW/h)	1,31	1,33	1,08	0,95	0,71	0,02
Spotřeba vody (l)	15,1	17,6	10,5	13,6	10	3,5

VAROVÁNÍ!
Krátké programy neobsahují funkci sušení. Výše uvedené hodnoty byly získány na základě laboratorních zkoušek podle příslušných standard. Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na podmínkách, jako jsou použité nádobí, míra zašpinění, typ mycího prostředku, tlak vody, tvrdost vody apod.).

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Zapnutí spotřebiče / spuštění mycího programu

1. Vytáhněte spodní i horní koš, naplňte je nádobím a zase je zasuňte.
   Doporučujeme nejdřív naplnit spodní koš, potom teprve horní koš (viz „Naplnění košů myčky").
2. Naplňte zásobník mycím prostředkem (viz podkapitola „Dávkování mycího prostředku").
3. Zapojte zástrčku do zásuvky. Napájení je 220 - 240 V ~ 50 Hz, specifikace zásuvky je 12 A, 250 V ~. Zkontrolujte, zda je plně otevřený přívod vody.
4. Stiskněte vypínač ON / OFF.
5. Opakovaným stisknutím tlačítka programů vyberte požadovaný program.
6. Pokud je třeba, vyberte i doplňkovou funkci.
7. Zavřete dvířka a program se spustí automaticky.

POZNÁMKA:
Pokud nechcete myčku spustit, stiskněte vypínač ON/OFF.

Sledování programu
Během mycího cyklu můžete sledovat jeho průběh prostřednictvím rozsvěcování/zhasínání světelných kontrolek na ovládacím panelu.

POZNÁMKA:
Neotvírejte myčku, dokud se nerozsvítí světelná kontrolka ukončení mycího cyklu. Během procesu sušení nebude myčka vydávat žádný zvuk po dobu 40 – 50 minut. Jedná se o normální jev.

Změna programu

A) Změna již probíhající programu
1. Otevřete dvířka myčky.
2. Vyberte nový program.
3. Zavřete dvířka.

B) Změna programu resetováním
1. Otevřete dvířka myčky. Zobrazí se zvolený program.
2. Stiskněte a podržte tlačítko programů po dobu asi 3 sekund. Indikátor konce programu „End" se rozbliká a na displeji se zobrazí číslo vybraného programu.
3. Program je ukončen a voda bude odčerpána.

VAROVÁNÍ!
Dvířka myčky otevírejte s nejvyšší opatrností. Otevřete jen kousek, vyčkejte, až se mytí zastaví a unikne nezbytná pára, poté teprve otevřete dvířka.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Po dokončení mycího cyklu

1. Po dokončení mycího cyklu se rozsvítí světelná kontrolka ukončení programu (End). Stiskněte vypínač ON/OFF pro vypnutí myčky.
2. Odpojte přívodní kabel ze síťové zásuvky a zavřete přívod vody.

POZNÁMKA:
Před vyjmutím nádobí z myčky vyčkejte pár minut, abyste nemanipulovali s nádobím, dokud je horké a náchylnější k rozbití, též lépe uschne.

POZNÁMKA:
Pokud během mycího cyklu otevřete dřívka nebo dojde k přerušení dodávky elektrické energie, mycí cyklus se přeruší a bude obnoven buď po zavření dvířek, nebo po obnově dodávky elektrické energie.

POZNÁMKA:
Pokud během sušení otevřete dvířka nebo dojde k přerušení dodávky elektrické energie, bude myčka připravena na nový mycí cyklus.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 6: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Filtrační systém

Filtr předchází tomu, aby se do čerpadla dostaly zbytky jídel nebo jiné cizí předměty.
Zbytky jídla mohou filtr ucpat a v takovém případě je nutné ho vyndat.
Filtrační systém se skládá z hrubého filtru, plastového filtru a mikrofiltru (jemného filtru).

1 Plastový filtr
Zbytky jídla a nečistoty zachycené tímto filtrem jsou rozdrcené speciální tryskou na spodním rozstřikovacím rameni a spláchnuty do odpadu.

2 Hrubý filtr
Větší části, např. kousky kostí nebo sklo, které by mohly odpad ucpat, jsou zachyceny hrubým filtrem. Nečistoty zachycené tímto filtrem odstraníte vyjmutím filtru - jemně stiskněte zátku na vrcholu tohoto filtru a zdvihněte ho.

3 Jemný filtr
Tento filtr zachytává zbytky nečistot a potravin v prostoru nádrže vody a předchází tomu, aby se během mytí zbytky vracely do prostoru myčky.

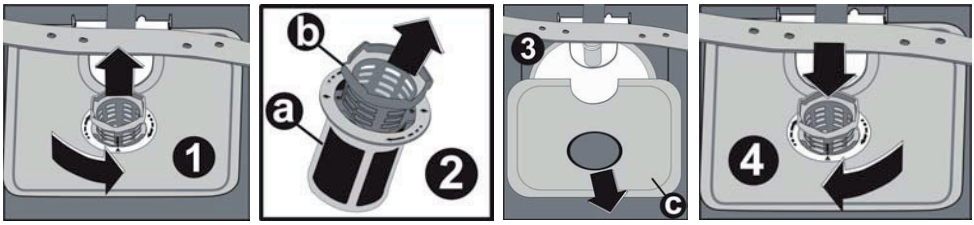
Montáž filtru

Filtr efektivně odstraňuje zbytky jídel z vody používané k mytí nádobí, tudíž voda může být během mytí používána opakovaně. Lepšího provozu a výsledků mytí dosáhnete, pokud budete filtr pravidelně čistit. Z tohoto důvodu je lepší větší zbytky jídel odstranit z filtru po každém mytí propláchnutím půlkruhového filtru a nádoby pod tekoucí vodou. Filtr vyjmete zatáhnutím za madlo nádoby směrem nahoru.

VAROVÁNÍ!
- ***Myčku nikdy nepoužívejte bez filtrů.***
- ***Nesprávné usazení filtrů může snížit efektivitu myčky a poškodit nádobí.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

1. Pro vyjmutí a čištění filtračního systému otočte filtrem proti směru hodinových ručiček, potom ho zdvihněte.
2. Vytáhněte kovový/plastový filtr.
3. Z jemného filtru vyjměte hrubý filtr.



POZNÁMKA:
Dodržením všech kroků tohoto postupu vyjmete filtrační systém; ten instalujete zpět opět postupováním od 3. kroku k 1. kroku.

Doporučení:
- Po každém použití myčky zkontrolujte, zda nejsou filtry ucpané.
- Filtrační systém můžete vyjmout odšroubováním hrubého filtru. Odstraňte případné zbytky potravin a filtry vyčistěte pod tekoucí vodou.

POZNÁMKA:
Celou filtrační soupravu byste měli čistit jednou týdně.

Čištění filtru

K čištění hrubého i jemného filtru používejte kartáč. Jednotlivé části filtru sestavte zpět tak, jak je uvedeno na obrázcích 1, 2 a 3. Vložte je zpět do myčky na své místo a přitlačte je směrem dolů.

VAROVÁNÍ!
Při čištění filtrů na ně neklepejte. Jinak by se filtry mohly zprohýbat a tím by se snížila efektivita myčky. Myčku nikdy nepožívejte bez filtrů. Nesprávné usazení filtrů může snížit efektivitu myčky a poškodit nádobí.

Péče o myčku

Ovládací panel můžete čistit mírně navlhčenou utěrkou. Po vyčištění plochu pořádně vysušte.
Vnější plášť myčky čistěte kvalitní leštěnkou.
Nikdy nepoužívejte k čištění jakékoliv části myčky ostré předměty, drátěnky ani hrubé, pískové čisticí prostředky.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Čištění dvířek

K čištění hrany dvířek používejte pouze měkkou teplou, navlhčenou utěrku. Aby do zámku dvířek a jejich elektronických součástí nenatekla voda, nepoužívejte žádné čisticí prostředky v rozprašovačích.

VAROVÁNÍ!

- ***K čištění dvířek myčky nikdy nepoužívejte čisticí prostředky v rozprašovacích, protože by mohlo dojít k poškození zámku dvířek a elektrických součástí.***
- ***Nepoužívejte pískové čisticí prostředky nebo některé kuchyňské papírové utěrky, protože by mohly nerezový povrch myčky poškrábat nebo na něm zanechat stopy.***

Ochrana před zamrznutím

V zimě proveďte opatření proti zamrznutí myčky. Po každém mytí proveďte následující:

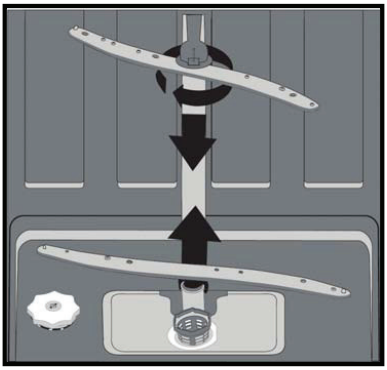
- Odpojte myčku od zdroje energie.
- Zavřete přívod vody a odpojte přívodní hadici od vodního ventilu.
- Vypusťte vodu z přívodní hadice i vodního ventilu. (Vodu vypusťte do nádoby.)
- Přívodní hadici opět připojte k vodnímu ventilu.
- Vyjměte filtr na dně myčky a pomocí houbičky odsajte vodu z odpadní nádrže.

POZNÁMKA:
Pokud vaše myčka z důvodu zamrznutí nefunguje, kontaktujte autorizovaného servisního technika.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Čištění rozstřikovacích ramen

Je nutné rozstřikovací ramena pravidelně čistit, aby minerály tvrdé vody neucpaly trysky a ložiska rozstřikovacích ramen. Rozstřikovací ramena odmontujete tak, že otočíte matici ve směru hodinových ručiček, odmontujete podložku z rozstřikovacího ramene a pak samotné rameno.
Ramena omyjte v teplé mýdlové vodě a jejich trysky vyčistěte pomocí kartáčku. Po řádném propláchnutí je opět nasaďte zpět.



Jak vaši myčku udržovat v dobrém stavu?

- **Po každém mytí**

Po každém mytí zavřete přívod vody do myčky a nechte dvířka mírně pootevřená, aby se vyvětrala vlhkost, která se uvnitř nahromadila.

- **Odpojit ze zásuvky**

Před čištěním nebo jakoukoliv údržbou myčku vždy odpojte od zdroje energie.

- **Žádná rozpouštědla ani pískové čisticí prostředky**

Vnější část a pryžové části myčky nikdy nečistěte rozpouštědly ani pískovými čisticími prostředky.
Používejte pouze utěrku namočenou do teplé, mýdlové vody.
Skvrny z povrchu uvnitř myčky odstraníte pomocí utěrky navlhčené ve vodě s trochou octa nebo čisticího prostředku určeného speciálně pro myčky na nádobí.

- **V případě dlouhodobého vyřazení z provozu**

Doporučujeme spustit jeden mycí cyklus naprázdno, bez nádobí, a potom myčku odpojit od zdroje energie, zavřít přívod vody a nechat dvířka myčky mírně pootevřená. Podpoříte tím delší životnost těsnění dvířek a předejdete hromadění zápachu uvnitř myčky.

- **Stěhování spotřebiče**

V případě nutnosti stěhování spotřebiče ho musíte přesouvat ve svislé poloze. Je-li to opravdu nezbytné, položte ho na jeho zadní stěnu.

- **Těsnění**

Jeden z faktorů, který způsobuje vznik zápachu uvnitř myčky, jsou zbytky potravin, které zůstanou zachycené v těsnění. Pravidelným čištěním vlhkou houbičkou tímto předejdete.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 7: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM

	Problém	Možné příčiny	Co dělat
Technické problémy	Myčka se nezapne.	Spálená pojistka nebo vypadl jistič.	Vyměňte pojistku nebo nahoďte jistič. Odpojte jakékoliv jiné spotřebiče, které s myčkou sdílí stejný obvod.
		Není zapnutý zdroj energie.	Zkontrolujte, zda je myčka zapnutá a jsou správně zavřená dvířka. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená do zásuvky.
		Tlak vody je nízký.	Zkontrolujte, zda je správně připojený přívod vody a zda je otevřený.
		Dvířka myčky nejsou správně zavřená.	Ujistěte se, zda jsou dvířka správně zavřená a zajištěná západkou.
	Z myčky se nevypouští voda.	Na vypouštěcí hadici je uzel.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici.
		Filtr je ucpaný.	Zkontrolujte hrubý filtr (viz podkapitola „Čištění filtru“).
		Kuchyňský dřez je ucpaný.	Zkontrolujte kuchyňský dřez a zajistěte, aby dobře odtékal. Pokud je problémem neodtékající dřez, zavolejte nejdříve instalatéra až poté servisního technika.
Obecné problémy	V myčce je pěna.	Byl použit nesprávný mycí prostředek.	Používejte pouze speciální mycí prostředek do myček, abyste předešli tvoření pěny. Pokud se tak stane, otevřete myčku a nechte pěnu odpařit. Do myčky nalijte 0,4 l studené vody. Myčku zavřete na západku, potom spusťte cyklus oplach, aby se voda vypustila. V případě potřeby zopakujte.
		Oplachovací prostředek je rozlitý.	Oplachovací prostředek vždy okamžitě setřete.
	Uvnitř myčky jsou skvrny.	Použili jste mycí prostředek s barvivy.	Používejte mycí prostředek bez barviv.
	Uvnitř myčky je bílý povlak.	Bílý povlak je způsoben minerály tvrdé vody.	Vnitřek myčky umyjte vlhkou houbičkou s mycím prostředkem, použijte gumové rukavice. Nikdy nepoužívejte žádné jiné mycí prostředky než ty určené do myčky, abyste neriskovali vznik pěny.
	Na příborech jsou skvrny od rzi.	Postižené kusy nejsou odolné proti korozi.	
		Po doplnění soli jste nespustili žádný program. Do mycího cyklu se dostaly stopy soli.	Vždy spusťte rychlé mytí bez nádobí a bez aktivované funkce Turbo (je-li k dispozici) po doplnění soli.
		Uvolněné víčko změkčovacího prostředku	Zkontrolujte víčko. Zkontrolujte, že je dostatečně utažené.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

	Problém	Možné příčiny	Co dělat
Hluk	Z myčky se ozývá bouchání.	Rozprašovací rameno bouchá o nějaké nádobí uložené v koši.	Přerušte program a nádobí přerovnejte, aby nadále nepřekáželo.
	Z myčky se ozývá chrastění.	Nádobí je v myčce uložené volně.	Přerušte program a nádobí přerovnejte.
	Z hadic se ozývá klepání.	Může to být způsobeno instalací nebo průřezem hadic.	Toto nemá žádný vliv na funkci myčky. V případě pochybností kontaktujte autorizovaný servis.
Výsledek mytí není uspokojivý.	Nádobí není čisté.	Nádobí nebylo vloženo do myčky správně.	Viz kapitola „Mytí nádobí / příborů“.
		Program nebyl dostatečně intenzivní.	Zvolte intenzivnější program. Viz „Tabulka programů“.
		Nedostatečné množství mycího prostředku.	Použijte více mycího prostředku nebo prostředek vyměňte za jiný.
		Kusy nádobí blokují rozstřikovací ramena.	Přeskládejte nádobí tak, aby se ramena mohla volně otáčet.
		Filtry na dně myčky nejsou čisté nebo nejsou správně instalované. To může způsobit ucpání trysek rozstřikovacích ramen.	Filtry vyčistěte anebo řádně instalujte. Vyčistěte rozstřikovací ramena. Viz „Čištění rozstřikovacích ramen“.
	Na skle je koroze.	Kombinace měkké vody a nadměrné dávky mycího prostředku.	Pokud máte měkkou vodu, použijte pro mytí a čištění skla méně mycího prostředku a kratší cyklus.
	Černé nebo šedé skvrny na talířích	O talíře se opíralo hliníkové nádobí.	Tyto skvrny odstraňte pomocí jemného čisticího prostředku.
	V zásobníku zůstal mycí prostředek.	Nádobí zablokovalo víčko zásobníku.	Přerovnejte nádobí v myčce.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Výsledek sušení není uspokojivý.	Nádobí není suché.	Nádobí bylo nesprávně uloženo.	Myčku naplňte nádobím tak, jak je uvedeno v pokynech.
		Vložili jste příliš málo oplachovacího prostředku.	Zvyšte množství oplachovacího prostředku/doplňte zásobník oplachovacího prostředku.
		Nádobí jste vyjmuli příliš brzy.	Nádobí nevyjímejte z myčky ihned po dokončení mytí. Mírně pootevřete dvířka, aby se uvolnila pára. Nádobí vyjměte až tehdy, když je teplé a můžete ho vzít do ruky. Nejdřív vyprázdněte spodní koš. Předejdete tak namočení nádobí vodou kapající z horního koše.
		Zvolili jste špatný program.	U krátkého programu je teplota při mytí nižší. To zároveň snižuje účinek mytí. Zvolte program, který trvá déle.
		Nože nemají kvalitní povrchovou úpravu.	Odvod vody je u těchto kusů o něco obtížnější. Nože nebo nádobí tohoto typu nejsou vhodné do myčky na nádobí.

Chybové kódy

Kódy	Význam	Možné příčiny
F5	Nedostatečný přívod vody	Ujistěte se, že je přívod vody zcela otevřen a dodávka vody nebyla přerušena. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přívodní hadici a vyčistěte filtr na konci hadice. Restartujte myčku, kontaktujte autorizované servisní středisko.
F3	Porucha dodávky vody	Zavřete přívod vody. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
F2	Není možné odčerpat zbytkovou vodu z myčky.	Vypouštěcí hadice je ucpaný. Filtry mohou být ucpané. Vypněte myčku a zapněte programy zrušení mytí. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
F8	Porucha tepla	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
F1	Je aktivována varovná kontrolka při přetečení myčky.	Vypněte myčku a uzavřete přívod vody. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
FE	Vadna elektronická karta	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
F7	Porucha přehřátí (teplota myčky je příliš vysoká.)	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
F9	Porucha místa dělitele	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
F6	Chyba tepelného čidla	Kontaktujte autorizované servisní středisko.

VAROVÁNÍ!

- ***V případě přeplavení myčky zavřete přívod vody, než zavoláte servisního technika.***
- ***Pokud je ve spodní nádobě z důvodu přeplavení nebo unikání voda, vylijte ji ještě před opětovným spuštěním myčky.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČÁST 8: TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí / frekvence (V/Hz)	220 – 240 V ~ 50 Hz
Tlak vody (MPa)	0,03 - 1,0 MPa
Kapacita	10 sad nádobí
Připojení horké vody	max. 70 °C
Celkový příkon (W)	1900 W
Hlučnost (dB)	47 dB
Rozměry (vxšxh) cm	815-870 x 59,6 x 45 cm
Hmotnost	34 kg

POZNÁMKA:
Výše uvedená data podléhají změnám.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii
Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

CE Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

UMÝVAČKA RIADU

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PD 1060 BIT

Vážený zákazník
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

OBSAH

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY 2
- Dôležité bezpečnostné opatrenia 2

ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA 5

ČASŤ 3: INŠTALÁCIA 6
- Rozbalenie 6
- Umiestnenie 6
- Elektrické zapojenie 7
- Prívod vody 7
- Pripojenie vypúšťacej hadice 8
- Vstavanie 9

ČASŤ 4: OVLÁDACÍ PANEL 12
- Pred prvým použitím 12
- Zmäkčovadlo vody 12
- Doplnenie soli 14
- Doplnenie oplachovacieho prostriedku 15
- Funkcia umývacieho prostriedku 16
- Dávkovanie umývacieho prostriedku 17

ČASŤ 5: UMÝVANIE RIADU/PRÍBOROV 18
- Naplnenie horného koša 19
- Naplnenie spodného koša 19
- Nastavenie horného koša 20
- Nastavenie dolného koša 21
- Košík na príbory 21
- Zapnutie spotrebiča / spustenie umývacieho programu 23
- Zmena programu 23

ČASŤ 6: ÚDRŽBA A ČISTENIE 25
- Filtračný systém 25
- Montáž filtra 25
- Čistenie filtra 26
- Starostlivosť o umývačku 26
- Ochrana pred zamrznutím 27

ČASŤ 7: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM 29
- Chybové kódy 31

ČASŤ 8: TECHNICKÉ ÚDAJE 32

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Revision 08/2012

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Dôležité bezpečnostné inštrukcie

- Čítajte pozorne a uschovajte na ďalšie použitie.
- Bezpečnosť tohto spotrebiča zodpovedá priemyselným normám a spĺňa zákonné požiadavky na bezpečnosť spotrebičov. Avšak ako výrobcovia sa domnievame, že je našou povinnosťou poskytnúť vám nasledujúce bezpečnostné upozornenia.
- Je nevyhnutné, aby ste si tento návod na použitie uschovali a mohli ho používať i v budúcnosti. Ak chcete spotrebič predať, odovzdať ďalšiemu majiteľovi alebo keď sa budete sťahovať, vždy sa presvedčte, že je k spotrebiču priložený tento návod na použitie, aby sa i nový vlastník mohol oboznámiť s používaním spotrebiča a príslušným varovaním.
- Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si MUSÍTE pozorne prečítať všetky bezpečnostné inštrukcie aj návod.
- Pred prvým použitím skontrolujte spotrebič, či nedošlo pri preprave k poškodeniu.
- V prípade, že je spotrebič dodaný v zimných mesiacoch, keď teplota klesá pod 0 °C, pred prvým použitím uskladnite spotrebič na 24 hodín pri izbovej teplote.
- Tato umývačka je určená na umývanie domáceho riadu vhodného na umývanie v umývačke. Umývačku používajte iba na účely, na ktoré je určená. **Umývačka je určená na maximálne 10 súprav riadu!**
- Tento spotrebič nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí), alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí bez zodpovedajúceho dozoru alebo pokynov na použitie prístroja poskytnutých osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

Inštalácia

- Skontrolujte, či počas dopravy nedošlo k poškodeniu umývačky. Poškodený spotrebič nikdy nepripájajte. Ak je umývačka poškodená, obráťte sa na dodávateľa.
- Všetky obaly je nutné pred použitím umývačky odstrániť. Obalové materiály zlikvidujte riadnym spôsobom. Nedovoľte, aby sa s obalovým materiálom hrali deti. Hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Elektrickú a vodovodnú inštaláciu, ktoré sú nevyhnutné na zapojenie tejto umývačky, smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba s príslušným oprávnením.
- **Maximálny povolený tlak vody je 1 Mpa. Minimálny povolený tlak vody je 0,03 Mpa.**
- Spotrebič pripojte k prívodu vody pomocou novej hadice a nie hadice používanej.
- Počas inštalácie nesmie byť napájací kábel nadmerne alebo nebezpečne ohnutý alebo stlačený.
- Zmena technických parametrov alebo akákoľvek iná úprava spotrebiča je z bezpečnostných dôvodov nebezpečná.
- Nikdy umývačku nepoužívajte, ak sú elektrické pripojenia alebo vodovodné hadice poškodené; alebo v prípade takého poškodenia ovládacieho panelu, pracovnej dosky alebo podstavca, keď je vnútro spotrebiča voľne prístupné. Obráťte sa na miestne servisné stredisko, aby ste sa nevystavovali možnému nebezpečenstvu.
- Žiadnu stranu umývačky nesmiete vŕtať, aby ste nepoškodili vodovodné a elektrické komponenty.
- Vašu umývačku nespúšťajte, kým nie sú všetky kryty riadne inštalované.

> ⚠ ***VAROVANIE!***
> ***Pri použití umývačky dodržujte nižšie uvedené upozornenia.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Pokyny pre uzemnenie

- Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade zlyhania alebo poruchy zníži uzemnenie riziko úrazu elektrickým prúdom zaistením menšieho odporu elektrického prúdu. Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom s uzemňovacím vodičom a zástrčkou.
- Zástrčku musíte zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky inštalovanej a uzemnenej v súlade s miestnymi zákonmi a vyhláškami.

VAROVANIE!

- ***Nesprávne zapojenie uzemňovacieho vodiča môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom.***
- ***V prípade pochybností o riadnom uzemnení spotrebiča požiadajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika o overenie. Neupravujte zástrčku dodanú spolu so spotrebičom, ak nepasuje do zásuvky. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára o inštaláciu riadnej zásuvky.***

Správne používanie

- Pred vložením riadu alebo kuchynského náčinia sa uistite, že sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Bližšie informácie vám poskytne výrobca riadu alebo kuchynského náčinia, príp. sú takéto údaje uvedené v sprievodnej dokumentácii. Nedodržaním tohto upozornenia hrozí poškodenie riadu alebo kuchynského náčinia, príp. i spotrebiča. Na takéto poškodenie sa nevzťahuje záruka.
- Neumývajte v umývačke plastové predmety, ak nie sú výrobcom označené ako vhodné do umývačky riadu a pod. Pri plastových predmetoch, ktoré takto označené nie sú, dodržujte odporúčania ich výrobcu.
- Pri používaní umývačky by ste mali zabrániť kontaktu plastových predmetov s ohrievacím telesom. (Tieto pokyny sú určené iba pre umývačky s voľne prístupnými ohrievacími telesami.)
- Používajte iba prostriedky (umývacie a oplachovacie prostriedky, soľ a leštidlo) určené do automatickej umývačky riadu.
- Nikdy nepoužívajte mydlo, pracie ani umývacie prostriedky na riad na ručné umývanie. Udržujte všetky tieto prostriedky mimo dosahu detí.
- Všetky umývacie prostriedky uložte na bezpečné miesto. Udržujte deti mimo dosahu všetkých umývacích a oplachovacích prostriedkov a v dostatočnej vzdialenosti od otvorených dvierok umývačky, pretože by vnútri mohli byť zvyšky umývacieho prostriedku.
- V umývačke nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá. Mohli by spôsobiť výbuch.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú silne alkalické a pri požití môže dôjsť k ohrozeniu života! Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou a očami, keďže hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia očí alebo pokožky. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od umývačky, keď sú dvierka otvorené. Dodržujte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku do umývačky.
- Voda v umývačke nie je určená na pitie. Môžu v nej byť zvyšky umývacieho prostriedku.
- Ostré predmety ukladajte tak, aby nepoškodili tesnenie dvierok.

VAROVANIE!
Nože a ďalší riad s ostrými hrotmi a ostrím musíte uložiť do koša špičkami smerom dole alebo uložiť do horizontálnej polohy.

- Dbajte na to, aby boli dvere umývačky vždy zatvorené, s výnimkou vkladania alebo vyberania riadu. Týmto spôsobom zabránite tomu, aby o dvere niekto zakopol a zranil sa. Ak sú dvere umývačky otvorené, nedovoľte deťom, aby sa k umývačke približovali.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

VAROVANIE!
Na dvierka ani na drôtené koše umývačky si nesadajte, nestúpajte ani s nimi nemanipulujte hrubým spôsobom. Počas prevádzky alebo bezprostredne po nej sa nedotýkajte ohrievacích telies. (Tieto pokyny sú určené iba pre umývačky s voľne prístupnými ohrievacími telesami.)
Na dvierka po ich otvorení neklaďte žiadne ťažké predmety ani na ne nestúpajte. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.

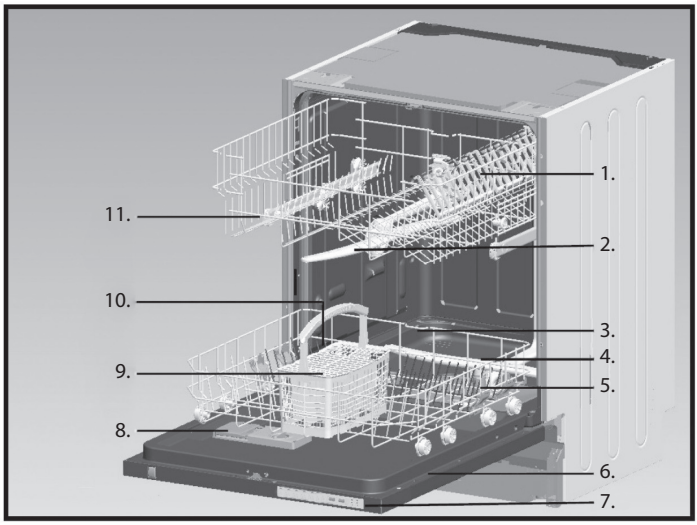
- Počas prevádzky otvárajte umývačku opatrne, aby z nej nestriekala voda von a aby ste sa neoparili od unikajúcej pary.
- Kým umývací cyklus neskončí, nevyťahujte z umývačky žiadny riad.
- Po dokončení umývacieho cyklu skontrolujte, že je prázdna priehradka na umývací prostriedok.
- Po použití odpojte umývačku od zdroja napájania a vypnite prívod vody.
- V žiadnom prípade nemanipulujte s ovládačmi.

Servis, likvidácia

- Ak by bolo potrebné spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizovaného servisného technika, ktorý by mal použiť výhradne originálne náhradné diely.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča.
- Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonávané neskúsenými osobami môžu viesť k zraneniu alebo vážnemu poškodeniu spotrebiča. Obráťte sa na miestne servisné stredisko. Vždy žiadajte originálne náhradné diely.
- Pri vyraďovaní starej umývačky z prevádzky alebo jej likvidácii demontujte dvierka umývačky. Zabránite tým, aby sa vnútri umývačky zavreli deti alebo zvieratá a nedošlo k ich ohrozeniu na živote.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA



1. Horný kôš s priehradkami
2. Horné rozstrekovacie rameno
3. Spodný kôš
4. Dolné rozstrekovacie rameno
5. Filtre
6. Typový štítok
7. Ovládací panel
8. Zásobník na umývací prostriedok a oplachovací prostriedok
9. Kôš na príbory
10. Zásobník na soľ (umiestnený v dolnej časti prístroja)
11. Koľajnice horného koša
12. Systém aktívneho sušenia pre lepší výsledok sušenia riadu v umývačke
13. Stropné rozstrekovacie rameno pre lepší výsledok umývania riadu v hornom koši

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 3: INŠTALÁCIA

Rozbalenie

Odstráňte vonkajší obal, odstráňte ochranný film z povrchu spotrebiča (ak je použitý) a očistite vonkajšiu časť spotrebiča na to určeným prípravkom. Nepoužívajte škrabky ani hrubé látky, ktoré by mohli nenávratne poškodiť povrchy spotrebiča. Opatrne odstráňte všetky papiere a lepiace pásky zo spotrebiča, dverí a ďalších častí zabalených v polystyréne. Vyberte dokumenty a príslušenstvo znútra spotrebiča.
Obalový materiál je recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Pri likvidácii sa riaďte miestnymi predpismi. Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrénové časti atď.) sa musia uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú možný zdroj nebezpečenstva.
Spotrebič dôkladne prezrite. Ak zistíte nejaké chyby, ukončite inštaláciu a kontaktujte predajcu.

Umiestnenie

Spotrebič postavte na požadované miesto. Umývačka je vybavená prívodnou a odpadovou hadicou, ktorú je možné pripojiť buď na pravú, alebo ľavú stranu umývačky.

Vyváženie spotrebiča

Po usadení umývačky na miesto ju môžete v prípade nedostatočného vyváženia vyrovnať pomocou vyrovnávacích nôh. V žiadnom prípade by sa ale umývačka nemala nakláňať o viac než 2°.

Pripojenie k zdroju energie

> ⚠ ***VAROVANIE!***
> ***Z dôvodu osobnej bezpečnosti:***
> ***Umývačku nepripájajte do predlžovacieho kábla alebo rozbočovacej zásuvky. Za žiadnych okolností z napájacieho kábla neodstraňujte ani neodrezávajte uzemnenie.***

Požiadavky na zdroj energie

Informácie o napätí požadovanom na pripojenie umývačky k zodpovedajúcemu zdroju energie nájdete na štítku na spotrebiči. Používajte požadovanú 10 - 16A poistku, odporúčanú oneskorovaciu poistku alebo istič a zaistite pre tento spotrebič samostatný elektrický obvod.

⚠ **Pred použitím skontrolujte, či je spotrebič riadne uzemnený**.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Elektrické zapojenie

Skontrolujte, či napätie a frekvencia používaného zdroja energie zodpovedajú údajom uvedeným na štítku spotrebiča. Zástrčku zapojte iba do riadne uzemnenej zásuvky. Ak zásuvka, ku ktorej bude spotrebič zapojený, nie je riadne uzemnená, zásuvku vymeňte, než aby ste používali adaptéry a pod., ktoré by mohli spôsobiť prehriatie alebo spálenie.

VAROVANIE!

- ***Nesprávne zapojenie uzemňovacieho vodiča môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom.***
- ***V prípade pochybností o riadnom uzemnení spotrebiča požiadajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika o overenie.***
- ***Neupravujte zástrčku dodanú so spotrebičom. Ak zástrčka správne nepasuje do vašej zásuvky, požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby vám zásuvku vymenil.***

Prívod vody

Ako pripojiť prívodnú hadicu?

Umývačku musíte pripojiť k prívodu vody pomocou novej hadice. Nepoužívajte prachnivé, staré alebo inak poškodené hadice.
Tlak vody musí byť v rozmedzí 0,03 MPa až 1 MPa. Ak je tlak vami používanej vody menší, požiadajte o radu naše servisné oddelenie.

- Prívodnú hadicu celú vytiahnite z úložného priestoru v zadnej časti umývačky.
- Priskrutkujte prívodnú hadici ku kohútiku s 3/4" závitom.
- Pred spustením umývačky úplne otvorte prívod vody.

Prívodná hadica

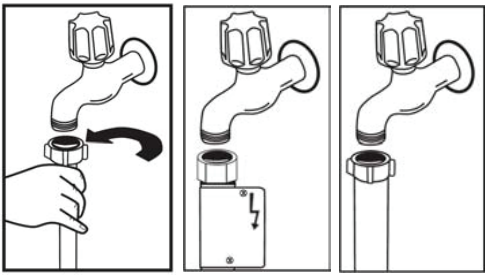
Prívodná hadica má dvojitú stenu. Systém napúšťania garantuje intervenciu zablokovaním prívodu vody v prípade porušenia prívodnej hadice.

VAROVANIE!
Hadica pripojená k prívodu do drezu môže prasknúť, ak je drez pripojený k rovnakému vodovodu ako umývačka. Odporúčame hadicu odpojiť a otvor zaslepiť.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Ako odpojiť prívodnú hadicu?

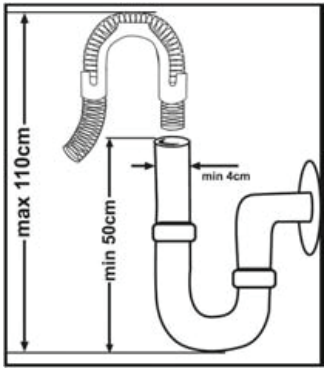
- Zavrite prívod vody.
- Znížte tlak vody stlačením tlačidla zníženia tlaku. Zmiernite tým tlak vody a predídete tak prípadnému vystreknutiu vody do miestnosti.
- Odskrutkujte prívodnú hadicu od vodovodného kohútika.



VAROVANIE!
Aby ste predišli státiu vody v hadici, uzavrite po použití prívod vody do umývačky.
(Neplatí pre umývačky s funkciou aqua-stop.)

Pripojenie vypúšťacej hadice

Vypúšťaciu hadicu vložte do odpadovej rúrky s minimálnym priemerom 4 cm alebo ju nechajte položenú v dreze a zaistite, aby nebola ohnutá alebo pretlačená. Použite špeciálnu plastovú konzolu dodanú spolu so spotrebičom. Hadica musí byť vo výške 50 až 110 cm nad zemou. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody, aby nedošlo k spätnému toku vody.



POZNÁMKA:
Hadica musí byť vo výške 50 až 110 cm nad zemou. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Vypúšťanie vody

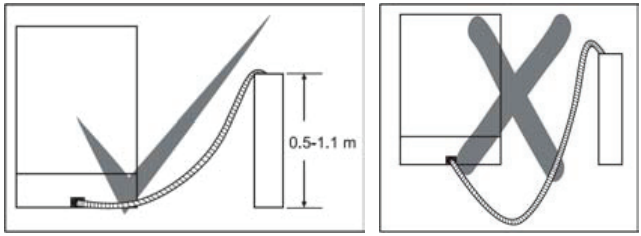
- Pripojte vypúšťaciu hadicu. Vypúšťacia hadica musí byť správne nasadená, aby nedošlo k úniku vody. Skontrolujte, či hadica nie je zauzlená alebo stlačená.

Predĺženie hadice

- Ak potrebujete vypúšťaciu hadicu predĺžiť, musíte použiť obdobnú vypúšťaciu hadicu.
- Hadica nesmie byť dlhšia než 4 metre. V opačnom prípade by sa znížil umývací efekt umývačky.

Pripojenie vypúšťacej hadice

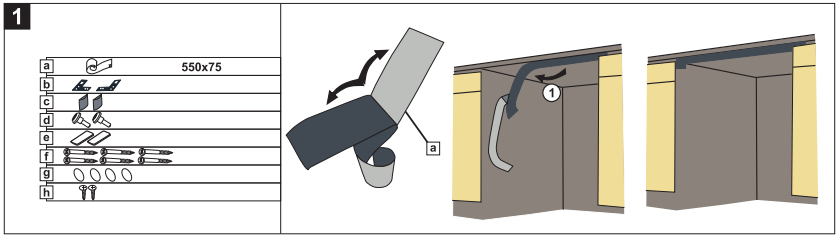
Vypúšťaciu hadicu musíte pripojiť vo výške 50 cm (minimálne) až 110 cm (maximálne) od spodnej časti spotrebiča. Vypúšťaciu hadicu pripevnite svorkou. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody.



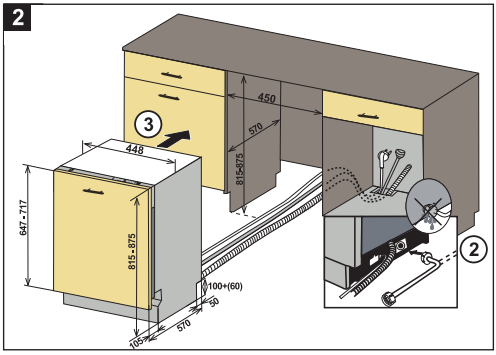
Vstavanie

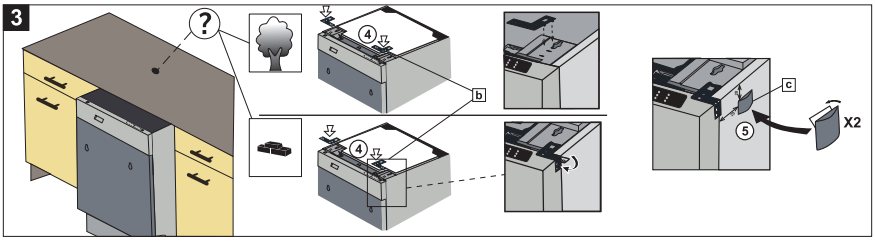
Táto umývačka riadu je určená aj na vstavanie. Pri inštalácii dodržujte všetky upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode.

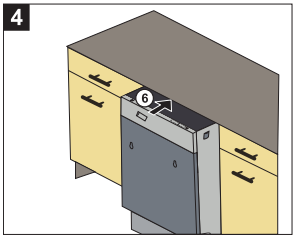
Pred inštaláciou sa uistite, že požadované rozmery umývačky na vstavanie zodpovedajú aj rozmerom miesta inštalácie – pozrite obrázok nižšie.

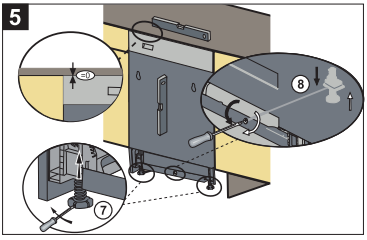


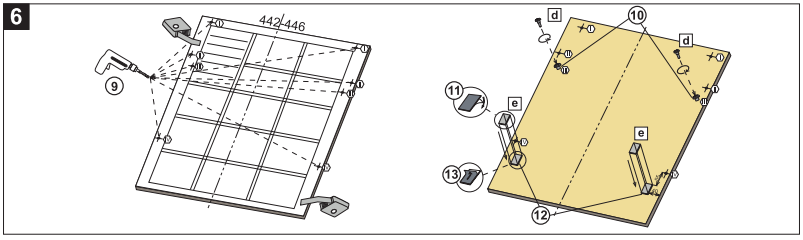
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.



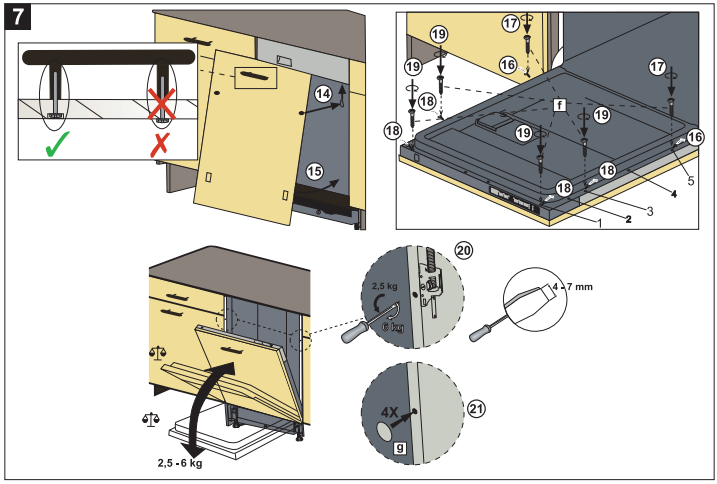


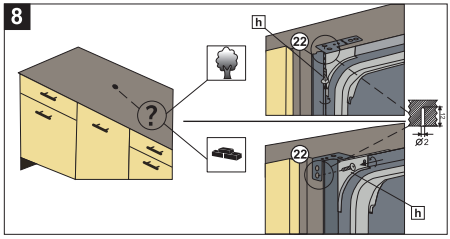


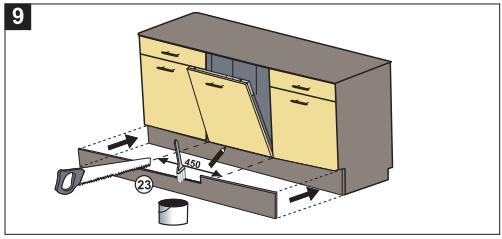




Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.







UPOZORNENIE!
Po odobratí krytu musia zostať všetky pevné časti stabilné, aby bola zaistená rovnováha.

UPOZORNENIE!
Vrchný kryt odoberte iba vtedy, ak je to nevyhnutné pri vstavaní. Niektoré rozmery vstavaných častí môžu byť vyššie, teda umývačka tam zapadne aj s vrchným krytom.

Spustenie umývačky

Pred spustením umývačky skontrolujte nižšie uvedené odporúčania.

- Umývačka je vyrovnaná a riadne ustálená.
- Je otvorený prívodný ventil?
- Spoje v miestach pripojenia netečú.
- Káble sú pevne zapojené.
- Je zapnutý zdroj energie?
- Prívodná a vypúšťacia hadica nie sú zamotané.
- Z umývačky ste odstránili všetok obalový materiál a všetky výtlačky.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 4: OVLÁDACÍ PANEL

Ovládací panel

1. **Vypínač (ON/OFF):** Zapnutie/vypnutie napájania spotrebiča. Po zapnutí sa rozsvieti svetelná kontrolka konca programu.
2. **Displej:** zobrazuje číslo vybraného programu.
3. **Tlačidlo programov:** vyberiete požadovaný program.
4. **Tlačidlo umývania polovičného množstva riadu:** vďaka funkcii umývania polovičného množstva riadu môžete skrátiť čas umývacieho cyklu, čím súčasne znížite aj spotrebu vody a energie.
5. **Tlačidlo odloženého štartu:** vďaka funkcii odloženého štartu budete môcť odložiť program o 3, 6 alebo 9 hodín. Každým stlačením tlačidla sa čas odloženého štartu zmení nasledovne: 3 – 6 – 9. Po nastavení času odloženého štartu zatvorte dvierka umývačky a funkcia sa aktivuje. Ak chcete zmeniť alebo zrušiť funkciu odloženého štartu, otvorte dvierka a tlačidlom odloženého štartu zmeňte alebo zrušte funkciu.
   Čas odloženého štartu môžete sledovať na svetelných kontrolkách panela. Napr., ak ste nastavili 9 hodín odloženého štartu, rozsvieti sa najprv svetelná kontrolka 9 hodín, po uplynutí 3 hodín sa rozsvieti svetelná kontrolka 6 hodín atď.
6. **Varovná kontrolka soli:** V prípade potreby doplnenia soli sa rozsvieti.
   Varovná kontrolka oplachovacieho prostriedku: V prípade potreby doplnenia oplachovacieho prostriedku sa rozsvieti.
   Počas umývacieho cyklu alebo pri použití tabliet 3 v 1 varovné kontrolky zhasnú, aj keď je množstvo nedostatočné.
   Indikátor ukončenia programu: indikátor sa rozsvieti, hneď ako je program ukončený. Zaznie 5-krát zvukový signál.

Pred prvým použitím

Než vašu umývačku uvediete do prevádzky:

a) nastavte zmäkčenie vody;
b) nalejte 3/4 litra vody do zásobníka na soľ a naplňte ho soľou;
c) naplňte zásobník na oplachovací prostriedok;
d) naplňte zásobník na umývací prostriedok.

Zmäkčovadlo vody

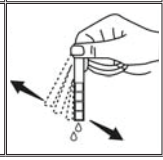
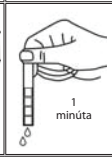
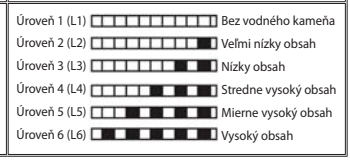
Zmäkčovadlo vody je vytvorené tak, aby z vody uvoľňovalo minerály a soli, ktoré by mali nepriaznivý vplyv na prevádzku umývačky. Čím vyšší je obsah týchto minerálov a solí, tým je voda tvrdšia. Zmäkčovadlo by ste mali nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti by vám mal poskytnúť váš dodávateľ vody.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Tvrdosť vody sa líši miesto od miesta. Ak v umývačke používate tvrdú vodu, budú sa na riade usadzovať čiastočky, ktoré môžu negatívne ovplyvniť účinnosť umývania aj životnosť vašej umývačky.
Spotrebič by mal byť vybavený špeciálnym zmäkčovadlom, ktoré používa zásobník na soľ špecificky určený na elimináciu vodného kameňa a minerálov z vody.

Zistenie tvrdosti vody

Účinnosť umývania vo vašej umývačke riadu závisí od tvrdosti používanej vody. Preto je vaša umývačka vybavená systémom, ktorý redukuje tvrdosť hlavného prívodu vody. Účinnosť umývania sa tým zvyšuje, čím je systém nastavený správne. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti by vám mal poskytnúť váš dodávateľ vody alebo si ich môžete zistiť sami jednoduchým testom tvrdosti, a to špeciálnym testovacím prúžkom (nie je súčasťou dodávky).

Vyberte testovací prúžok z obalu.	Nechajte prúžkom pretiecť vodu z kohútika asi 1 minútu.	Nechajte testovací prúžok namočený vo vode asi 1 sekundu.	Vyberte z vody a zaklepte ním.	Vyčkajte na výsledok asi 1 minútu.	Hodnotu tvrdosti na prúžku porovnajte s tabuľkou tvrdosti dodávanou s testovacím prúžkom.
					

Nastavenie spotreby soli

Umývačka je navrhnutá tak, aby umožňovala upraviť spotrebu soli na základe tvrdosti používanej vody. Tým by sa mala optimalizovať a prispôsobiť miera spotreby soli.

Tabuľka nastavenia úrovne tvrdosti vody

Úroveň tvrdosti vody	dH (nemecká jednotka)	dF (francúzska jednotka)	dE (anglická jednotka)	Indikátor nastavenia tvrdosti vody
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	L1 sa zobrazí na displeji
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	L2 sa zobrazí na displeji
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	L3 sa zobrazí na displeji
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	L4 sa zobrazí na displeji
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	L5 sa zobrazí na displeji
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	L6 sa zobrazí na displeji

1. Keď je umývačka vypnutá, stlačte a podržte tlačidlo programov.
2. Medzitým stlačte vypínač ON/OFF pre zapnutie umývačky.
3. Držte tlačidlo programov stlačené, pokým z displeja nezmizne „8". Potom uvoľnite tlačidlo.
4. Na displeji sa zobrazí posledné nastavenie. Opakovaným stlačením tlačidla programov nastavte úroveň tvrdosti vody.
5. Na potvrdenie a uloženie do pamäte umývačky stlačte vypínač ON/OFF.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

POZNÁMKA:
Informácie o tvrdosti vašej vody vám poskytne váš dodávateľ vody.

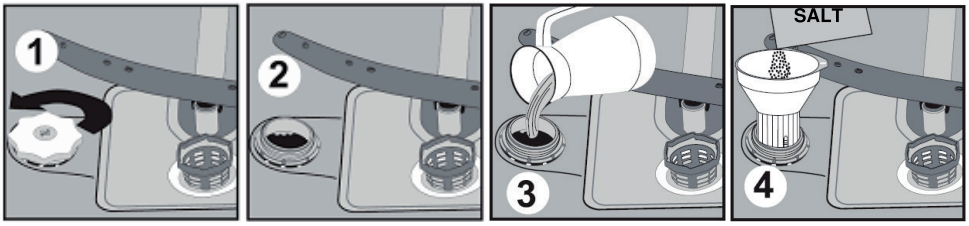
UPOZORNENIE!
Ak vaša umývačka nemá žiadny systém zmäkčovania vody, môžete túto kapitolu preskočiť.

Doplnenie soli do zásobníka

Vždy používajte soľ určenú do umývačky riadu.
Zásobník na soľ je umiestnený pod spodným košom a plniť by ste ho mali nižšie uvedeným spôsobom.

UPOZORNENIE
- ***Používajte iba soľ špecificky určenú na použitie v umývačkách riadu! Akýkoľvek iný typ soli, ktorý nie je špecificky určený na použitie v umývačke riadu, najmä jedlá soľ, by poškodila systém zmäkčovania v umývačke. V prípade poškodenia spôsobeného použitím nevhodnej soli výrobca neposkytuje záruku ani nezodpovedá za akékoľvek spôsobené škody.***
- ***Soľ doplňte pred začatím jedného z úplných umývacích programov. Predídete tak tomu, aby na dne umývačky zostali ležať kryštály soli alebo slaná voda, ktoré by mohli spôsobiť koróziu.***

a) Vysuňte spodný kôš a potom odskrutkujte viečko zásobníka na soľ – pozrite obr. 1/2.
b) Pred prvým umývaním do zásobníka na soľ nalejte 3/4 liter vody.
c) Lievik (súčasť príslušenstva) nasaďte na otvor zásobníka a nasypte doň 1 kg soli.
   • Je bežné, že zo zásobníka vytečie menšie množstvo vody.
d) Po naplnení zásobníka zaskrutkujte späť viečko jeho otáčaním v smere hodinových ručičiek.
e) Ihneď po doplnení soli do zásobníka by ste mali zapnúť umývací program (odporúčame použiť program na oplach riadu alebo rýchle umývanie). V opačnom prípade by sa mohol slanou vodou poškodiť filtračný systém, čerpadlo a ďalšie dôležité súčasti umývačky. Na to sa nevzťahuje záruka.



UPOZORNENIE
- ***Zásobník na soľ doplňajte iba vtedy, keď sa na ovládacom paneli rozsvieti varovná kontrolka soli. V závislosti od toho, ako dobre sa soľ rozpúšťa, môže varovná kontrolka svietiť ešte po doplnení soli do zásobníka.***
- ***Ak na ovládacom paneli varovná kontrolka soli nie je (pri niektorých modeloch), môžete množstvo odhadnúť po doplnení soli do systému podľa počtu cyklov realizovaných umývačkou.***
- ***Ak by vám soľ niekde vytiekla, zbavte sa jej spustením programu na oplach riadu alebo programu rýchleho umývania.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Doplnenie oplachovacieho prostriedku

Zásobník na oplachovací prostriedok

- Oplachovací prostriedok sa uvoľňuje pri poslednom oplachu, aby na vašom riade nezostávali kvapky vody a následne tak škvrny. Ďalej zlepšuje sušenie tým, že všetka voda z riadu stečie. Vaša umývačka je určená iba na použitie tekutého oplachovacieho prostriedku. Zásobník na oplachovací prostriedok je umiestnený na vnútornej strane dvierok vedľa zásobníka na umývací prostriedok.
- Zásobník naplníte tak, že ho otvoríte a nalejete doň prostriedok, až indikátor celkom stmavne. Obsah zásobníka na oplachovací prostriedok je asi 110 ml.

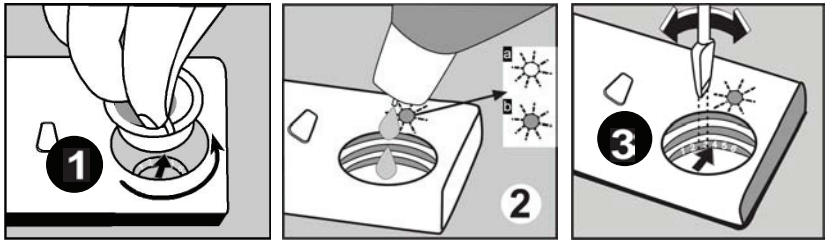
POZNÁMKA:
Používajte iba značkový oplachovací prostriedok pre umývačky riadu. Nikdy do zásobníka na oplachovací prostriedok nelejte iné zmesi (napr. tekutý umývací prostriedok a pod.). Mohlo by dôjsť k poškodeniu umývačky.

Kedy doplniť oplachovací prostriedok?

Ak je zásobník na oplachovací prostriedok prázdny, rozsvieti sa príslušná varovná kontrolka na doplnenie oplachovacieho prostriedku na ovládacom paneli. Po naplnení zásobníka oplachovacím prostriedkom je celý indikátor tmavý. S postupným spotrebovávaním oplachovacieho prostriedku sa tmavý bod indikátora zmenšuje. Množstvo oplachovacieho prostriedku nikdy nenechajte klesnúť pod 1/4 zásobníka.

UPOZORNENIE
Prípadný rozliaty prostriedok utrite utierkou, aby sa pri ďalšom umývaní netvorilo nadmerné množstvo peny. Nezabudnite viečko nasadiť späť, než zavriete dvierka umývačky.

Volič nastavenia (oplach)
Zásobník na oplachovací prostriedok má šesť rôznych nastavení. Z výroby je nastavená úroveň 3. Ak sa na riade tvoria škvrny alebo je problémom sušenie riadu, zvýšte uvoľňované množstvo prostriedku odobratím viečka zásobníka a otočením voliča na „4". Ak i napriek tomu nie je riad po usušení bez škvŕn, upravte nastavenie opäť na vyšší stupeň, kým riad nebude po usušení čistý. Naopak, ak budú na riade zostávať zvyšky oplachovacieho prostriedku, znížte úroveň na 1 – 2. Odporúčané nastavenie je „3". (Hodnota nastavená výrobcom je „3".)



POZNÁMKA:
Ak sú na riade po jeho umytí kvapky vody alebo stopy vodného kameňa, zvýšte dávkovanie. Ak sú na riade biele škvrny alebo namodravé vrstvy na pohároch alebo ostrí nožov, dávkovanie znížte.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Funkcia umývacieho prostriedku

Umývacie prostriedky so svojimi chemickými prísadami sú nevyhnutné na odstránenie nečistôt, ich rozloženie a odstránenie z umývačky. Na tento účel je vhodná väčšina umývacích prostriedkov komerčnej kvality.

Umývacie prostriedky

Existujú 3 druhy umývacích prostriedkov:
1. s fosfátmi a chlórom;
2. s fosfátmi a bez chlóru;
3. bez fosfátov a bez chlóru.

Nové práškové umývacie prostriedky sú obvykle bez fosfátov, teda chýba zmäkčovacia funkcia fosfátov. V takom prípade odporúčame používať zmäkčovaciu soľ aj pri tvrdosti vody iba 6 °dH. Ak používate umývacie prostriedky bez fosfátov a máte tvrdú vodu, v takom prípade sa často objavujú na riade a pohároch biele stopy. Lepšie výsledky teda v takom prípade dosiahnete, ak pridáte viac umývacieho prostriedku. Umývacie prostriedky bez chlóru bielia len trochu. Silné a farebné škvrny preto nebudú celkom odstránené. V takom prípade zvoľte program s vyššou teplotou.

Koncentrované umývacie prostriedky

Podľa svojho chemického zloženia sa umývacie prostriedky delia na dva základné typy:
- bežné, alkalické umývacie prostriedky so žieravými prísadami;
- menej alkalické umývacie prostriedky s prírodnými enzýmami.

Použitie „normálnych" umývacích programov v kombinácii s koncentrovanými umývacími prostriedkami redukuje znečistenie a je vhodné pre váš riad. Tieto programy sa špecificky dopĺňajú so schopnosťou enzýmov, ktoré sú obsiahnuté v koncentrovaných umývacích prostriedkoch, rozpúšťať nečistoty. Z tohto dôvodu môžete s „normálnymi" umývacími programami, pri ktorých použijete koncentrované umývacie prostriedky, dosiahnuť rovnaké výsledky, ktoré by ste dosiahli iba s „intenzívnymi" programami.

Tablety do umývačky

Rýchlosť rozpúšťania tabliet do umývačky rôznych značiek sa môže líšiť. Z tohto dôvodu sa niektoré tablety nemusia pri krátkych programoch rozpustiť a splniť tak svoju čistiacu funkciu. Preto pri používaní tabliet používajte dlhé programy, aby ste tým zaistili úplné odstránenie zvyškov umývacieho prostriedku.

Zásobník na umývací prostriedok

Zásobník musíte naplniť pred spustením akéhokoľvek umývacieho cyklu podľa pokynov uvedených v tabuľke umývacích cyklov. Vaša umývačka používa menej umývacieho a oplachovacieho prostriedku než bežná umývačka. Všeobecne je na normálne umývanie potrebná iba jedna lyžica umývacieho prostriedku. Na silnejšie znečistený riad budete potrebovať väčšie množstvo umývacieho prostriedku. Vždy pridajte umývací prostriedok až bezprostredne pred spustením umývačky, inak by mohol navlhnúť a následne by sa celý nerozpustil.

POZNÁMKA
- ***Ak je viečko zatvorené, stlačte tlačidlo. Viečko sa otvorí.***
- ***Umývací prostriedok doplňte vždy až bezprostredne pred spustením každého umývacieho cyklu.***
- ***Používajte iba značkový umývací prostriedok pre umývačky riadu.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

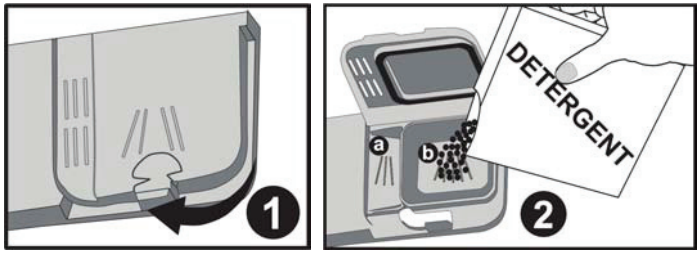
VAROVANIE!
Umývací prostriedok do umývačiek je korozívny! Uchovávajte ho mimo dosahu detí.

Použitie umývacieho prostriedku

Používajte iba umývací prostriedok špecificky určený na použitie v umývačkách riadu. Umývací prostriedok uchovávajte na tmavom a suchom mieste.
Sypký umývací prostriedok nedávajte do zásobníka, ak sa nechystáte umývačku zapnúť.

Dávkovanie umývacieho prostriedku

1. Uvoľnením záklopky otvorte zásobník na umývací prostriedok.
2. Do priestoru na hlavné umývanie nasypte požadované množstvo umývacieho prostriedku (ak používate práškový umývací prostriedok). Dbajte na to, aby sa množstvo umývacieho prostriedku pohybovalo medzi ryskami MIN a MAX.
3. Ak je riad príliš zašpinený, nasypte umývací prostriedok do priestoru na predumývanie.
4. Zavrite zásobník na umývací prostriedok.
5. Teraz zapnite umývačku.



POZNÁMKA:
Značka „MIN“ v priehradke na umývací prostriedok pre hlavné umývanie zodpovedá približne 20 g umývacieho prostriedku. Priehradka na umývací prostriedok pre predumývanie pojme približne 5 g umývacieho prostriedku.

Dodržujte odporúčania pre dávkovanie a skladovanie uvedené výrobcom na obale umývacieho prostriedku.
Zavrite viečko a stlačte ho, až zacvakne.
Ak je riad silne zašpinený, pridajte umývací prostriedok aj do priehradky na predumývanie. Táto dávka bude použitá počas fázy predumývania riadu.

POZNÁMKA:
Informácie o dávkovaní umývacieho prostriedku pre jednotlivé programy nájdete v tabuľke programov.
Nezabudnite, že výsledky sa môžu líšiť podľa miery zašpinenia a tvrdosti používanej vody.
Dodržujte odporúčania výrobcu na obale umývacieho prostriedku.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 5: UMÝVANIE RIADU/PRÍBOROV

- Zaobstarajte si riad označený ako vhodný do umývačky riadu.
- Používajte jemný umývací prostriedok, ktorý je označený ako „šetrný k riadu“. V prípade potreby vyhľadajte ďalšie informácie u výrobcov umývacích prostriedkov.
- Pre určité typy riadu zvoľte program s najnižšou teplotou.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu, vyberte sklenený riad a príbory z umývačky čo najskôr po ukončení umývania.

Nevhodné sú:

- príbory s drevenou, kostenou a perleťovou rukoväťou;
- plastové kusy, ktoré nie sú odolné proti teplu;
- staršie príbory s lepenými časťami, ktoré nie sú odolné proti teplu;
- lepený príbor alebo riad;
- cínový alebo medený riad;
- krištáľové sklo;
- oceľové kusy podliehajúce korózii;
- drevené dosky;
- riad vyrobený zo syntetických vlákien.

Čiastočne vhodné sú:

- niektoré typy skla môžu po niekoľkých umytiach skorodovať;
- strieborný a hliníkový riad môže počas umývania zmeniť farbu;
- glazované vzory môžu pri častom umývaní v umývačke vyblednúť.

POZNÁMKA:
Najlepší výkon umývačky dosiahnete dodržiavaním týchto pokynov pre vloženie riadu do košov. Funkcia a vzhľad košov a koša na príbory sa môžu v závislosti od modelu líšiť.

POZNÁMKA:
Do umývačky neukladajte žiadne predmety zašpinené od cigaretového popola, vosku, laku alebo farby. Pri nákupe nového riadu sa uistite, že je vhodný do umývačky riadu.

Zvyšné alebo pripálené potraviny vopred odstráňte. Nie je nutné riad oplachovať pod tečúcou vodou.

Vložte riad do umývačky nasledujúcim spôsobom.

- Riad, ako sú šálky, poháre, hrnce/panvice a pod., ukladajte dnom nahor.
- Prehnutý riad alebo riad s výstupkami ukladajte šikmo, aby z nich mohla voda voľne odtekať.
- Riad ukladajte bezpečne, aby sa nemohol prevrátiť.
- Riad ukladajte tak, aby sa rozstrekovacie ramená mohli počas umývania voľne otáčať.

POZNÁMKA:
Veľmi malé kusy neumývajte v umývačke riadu, pretože by mohli ľahko z koša vypadnúť.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

- Duté nádoby, napr. šálky, poháre, panvice a pod., ukladajte dnom nahor, aby sa v nich nemohla počas umývania hromadiť voda.
- Nádoby a príbory nesmiete ukladať do seba alebo tak, aby sa vzájomne prekrývali.
- Aby ste predišli poškodeniu pohárov, nesmú sa vzájomne dotýkať.
- Veľké nádoby, ťažšie na umývanie, ukladajte do spodného koša.
- Horný kôš je určený pre krehký a ľahší riad, ako sú poháre, šálky a hrnčeky.
- Nože s dlhou čepeľou umiestnené do zvislej polohy sú nebezpečné!
- Dlhé a/alebo ostré príbory, napr. kuchynské nože, musíte položiť vodorovne do horného koša.
- Vašu umývačku nepreplňujte. Pre lepšie dosiahnutie umytia riadu a pre menšiu spotrebu energie.

Vybratie riadu z umývačky

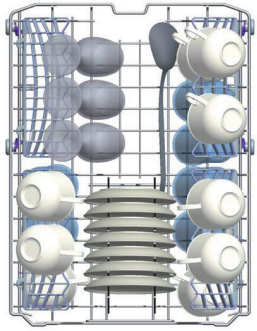
Aby voda z horného koša nekvapkala na riad v spodnom koši, odporúčame vám najskôr vyprázdniť spodný kôš a až potom kôš horný.

Naplnenie horného koša

Horný kôš je určený pre ľahší riad:

- poháre, šálky a hrnčeky a podšálky, ďalej tanieriky, malé misky a plytké hrnce (ak nie sú príliš zašpinené).

Umiestnite riad tak, aby sa pod prúdom rozstrekovanej vody nehýbal.

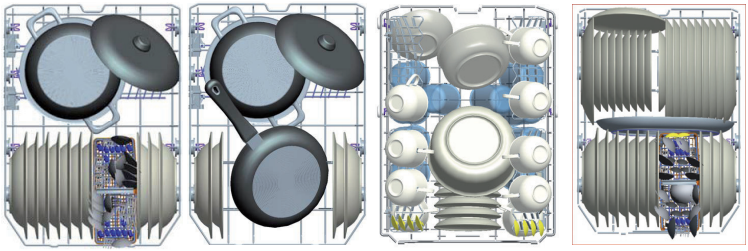


Naplnenie spodného koša

Odporúčame vám uložiť do spodného koša objemnejší riad a riad náročnejší na umývanie:

- hrnce, panvice, pokrievky, servírovacie taniere a misy.

Je vhodnejšie umiestniť servírovacie taniere a pokrievky po stranách koša, aby nedošlo k zablokovaniu rozstrekovacích ramien.



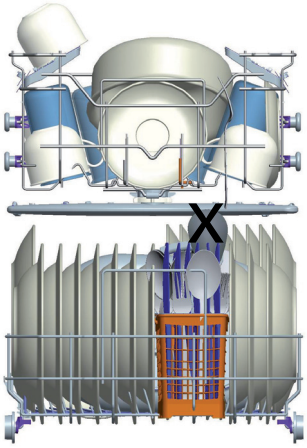
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

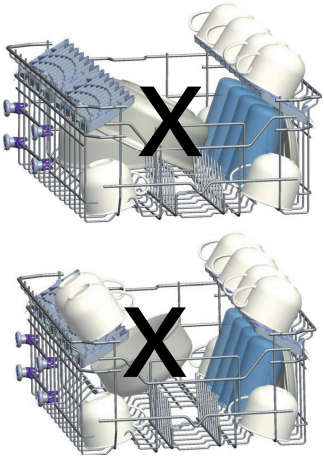
Nezabudnite, že:

- hrnce, servírovacie misy a pod. musíte uložiť dnom nahor;
- hlboké hrnce by ste mali uložiť šikmo, aby z nich mohla voda voľne vytekať;
- hroty v spodnom koši sú sklápacie, aby ste doň mohli uložiť väčšie hrnce a panvice alebo viac menších kusov.

Špeciálny riad, napr. veľké panvice alebo taniere, uložte do spodného koša. Odporúčané uloženie je uvedené nižšie.

Zlé usporiadanie riadu

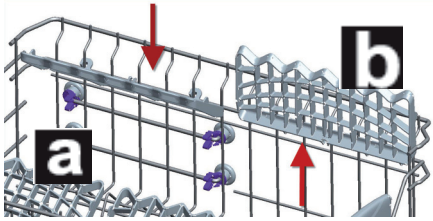




Nastavenie horného koša

Priehradky horného koša

Priehradky horného koša (a, b) je možné podľa potreby vyklopiť smerom nahor pre umiestnenie napr. vysokých pohárov.

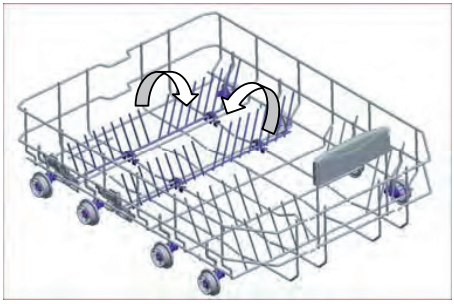


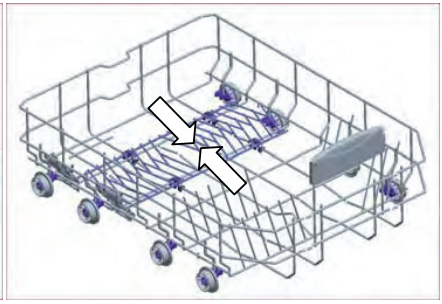
Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Nastavenie dolného koša

Sklopenie hrotov v dolnom koši

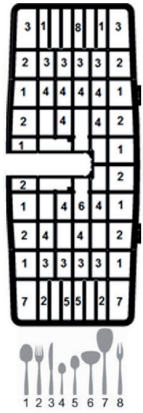
V dolnom koši sú umiestnené 4 oddelenia hrotov, ktoré je možné zložiť, a slúžia na pohodlnejšie umiestnenie riadu do dolného koša, napr. hrncov, panvičiek, tanierov a pod. Podľa potreby buď hroty sklopte, alebo naopak zdvihnite.





Košík na príbory

Príbory uložte do košíka rukoväťou dole. Ak má košík bočné priehradky, uložte lyžice oddelene do zodpovedajúcich otvorov, najmä dlhé príbory by ste mali uložiť vodorovne do prednej časti horného koša, ako je uvedené na obrázku.



1. Polievkové lyžice
2. Vidličky
3. Nože
4. Dezertné lyžičky
5. Kávové lyžičky
6. Naberačky
7. Servírovacie lyžice
8. Servírovacie vidličky

VAROVANIE!

- ***Pozor, aby niektoré príbory netrčali dnom košíka.***
- ***Ostré príbory vždy uložte špičkou smerom dole!***

Pre vašu osobnú bezpečnosť a z dôvodu maximálnej kvality umývania ukladajte príbory do košíka s uistením, že:

- vzájomne neležia na sebe;
- príbory sú uložené rukoväťou smerom dole;
- uložíte nože a iný nebezpečný riad rukoväťou smerom nahor.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Tabuľka programov

Program	Extra hygienické umývanie	Intenzívne umývanie	Super 50´65°C	Ekonomické umývanie	Rýchle umývanie	Predumývanie
Teplota	70°C (P1)	65°C (P2)	65°C (P3)	50°C (P4)	40°C (P5)	- (P6)
Typy potravín	Silno znečistený riad pre hygienické odstránenie nečistôt	Silno znečistený riad pre hygienické odstránenie nečistôt	Riad od polievky, omáčky, cesta, vajec, ryže, zemiakov, vareného mäsa, smažených potravín	Málo zašpinený riad od kávy, mlieka, čaju, studeného mäsa, zeleniny	Málo zašpinený riad od kávy, mlieka, čaju, studeného mäsa, zeleniny	Predumývanie a odstránenie nečistôt z riadu
Miera zašpinenia	Vysoká	Vysoká	Stredný	Stredná	Nízka	-
Umývací prostriedok A: 25 cm³/ 15 cm³ B: 5 cm³	A+B	A+B	A+B	A+B	A	-
Zloženie umývacieho cyklu	Predumývanie	Predumývanie	Predumývanie	Predumývanie	Predumývanie	Predumývanie
	Umývanie 70°C	Umývanie 65°C	Umývanie 65°C	Umývanie 50°C	Umývanie 40 °C	Koniec
	Studený oplach	Studený oplach	Studený oplach	Studený oplach	Studený oplach	
	Teplý oplach	Teplý oplach	Teplý oplach	Teplý oplach	Teplý oplach	
	Sušenie	Sušenie	Sušenie	Sušenie	Sušenie	
	Koniec	Koniec	Koniec	Koniec	Koniec	
Čas trvania umývacieho cyklu (min)	161124	115	50	162	30	15
Spotreba energie (kW/h)	1,31	1,33	1,08	0,95	0,71	0,02
Spotreba vody (l)	15,1	17,6	10,5	13,6	10	3,5

VAROVANIE!
Krátke programy neobsahujú funkciu sušenia. Vyššie uvedené hodnoty boli získané na základe laboratórnych skúšok podľa príslušných štandardov. Tieto hodnoty sa môžu meniť v závislosti od podmienok, ako sú použitý riad, miera zašpinenia, typ umývacieho prostriedku, tlak vody, tvrdosť vody a pod.).

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Zapnutie spotrebiča / spustenie umývacieho programu

1. Vytiahnite spodný aj horný kôš, naplňte ich riadom a zase ich zasuňte.

Odporúčame najskôr naplniť spodný kôš, potom až horný kôš (pozrite „Naplnenie košov umývačky").

2. Naplňte zásobník umývacím prostriedkom (pozrite podkapitolu „Dávkovanie umývacieho prostriedku").
3. Zapojte zástrčku do zásuvky. Napájanie je 220 – 240 V ~ 50 Hz, špecifikácia zásuvky je 12 A, 250 V ~. Skontrolujte, či je plne otvorený prívod vody.
4. Stlačte vypínač ON/OFF.
5. Opakovaným stlačením tlačidla programov vyberte požadovaný program.
6. Ak je potrebné, vyberte aj doplnkovú funkciu.
7. Zatvorte dvierka a program sa spustí automaticky.

POZNÁMKA:
Ak nechcete umývačku spustiť, stlačte vypínač ON/OFF.

Sledovanie programu

Počas umývacieho cyklu môžete sledovať jeho priebeh prostredníctvom rozsvecovania/zhasínania svetelných kontroliek na ovládacom paneli.

POZNÁMKA:
Neotvárajte umývačku, kým sa nerozsvieti svetelná kontrolka ukončenia umývacieho cyklu.
Počas procesu sušenia nebude umývačka vydávať žiadny zvuk 40 – 50 minút. Ide o normálny jav.

Zmena programu

A) Zmena už prebiehajúceho programu

1. Otvorte dvierka umývačky.
2. Vyberte nový program.
3. Zatvorte dvierka.

B) Zmena programu resetovaním

1. Otvorte dvierka umývačky. Zobrazí sa zvolený program.
2. Stlačte a podržte tlačidlo programov na asi 3 sekundy. Indikátor konca programu „End" sa rozbliká a na displeji sa zobrazí číslo vybraného programu.
3. Program je ukončený a voda sa odčerpá.

VAROVANIE!
Dvierka umývačky otvárajte s najvyššou opatrnosťou. Otvorte len kúsok, vyčkajte, až sa umývanie zastaví a unikne nutná para, potom až otvorte dvierka.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Po dokončení umývacieho cyklu

1. Po dokončení umývacieho cyklu sa rozsvieti svetelná kontrolka ukončenia programu (End). Stlačte vypínač ON/OFF na vypnutie umývačky.
2. Odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a zavrite prívod vody.

POZNÁMKA:
Pred vybratím riadu z umývačky vyčkajte pár minút, aby ste nemanipulovali s riadom, kým je horúci a náchylnejší na rozbitie, tiež lepšie uschne.

POZNÁMKA:
Ak počas umývacieho cyklu otvoríte dvierka alebo dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, umývací cyklus sa preruší a bude obnovený buď po zatvorení dvierok, alebo po obnove dodávky elektrickej energie.

POZNÁMKA:
Ak počas sušenia otvoríte dvierka alebo dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, bude umývačka pripravená na nový umývací cyklus.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 6: ÚDRŽBA A ČISTENIE

Filtračný systém

Filter predchádza tomu, aby sa do čerpadla dostali zvyšky jedál alebo iné cudzie predmety.
Zvyšky jedla môžu filter upchať a v takom prípade je nutné ho vybrať.
Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plastového filtra a mikrofiltra (jemného filtra).

1 Plastový filter
Zvyšky jedla a nečistoty zachytené týmto filtrom sú rozdrvené špeciálnou tryskou na spodnom rozstrekovacom ramene a spláchnuté do odpadu.

2 Hrubý filter
Väčšie časti, napr. kúsky kostí alebo sklo, ktoré by mohli odpad upchať, sú zachytené hrubým filtrom. Nečistoty zachytené týmto filtrom odstránite vybratím filtra – jemne stlačte zátku na vrchole tohto filtra a zdvihnite ho.

3 Jemný filter
Tento filter zachytáva zvyšky nečistôt a potravín v priestore nádrže vody a predchádza tomu, aby sa počas umývania zvyšky vracali do priestoru umývačky.

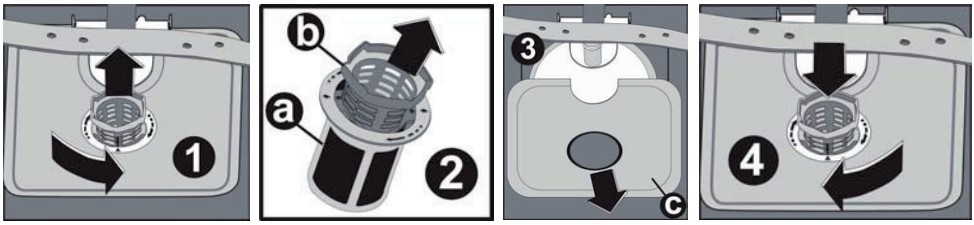
Montáž filtra

Filter efektívne odstraňuje zvyšky jedál z vody používanej na umývanie riadu, teda voda sa môže počas umývania používať opakovane. Lepšiu prevádzku a výsledky umývania dosiahnete, ak budete filter pravidelne čistiť. Z tohto dôvodu je lepšie väčšie zvyšky jedál odstrániť z filtra po každom umývaní prepláchnutím polkruhového filtra a nádoby pod tečúcou vodou. Filter vyberte zatiahnutím za držadlo nádoby smerom nahor.

VAROVANIE!
- ***Umývačku nikdy nepoužívajte bez filtrov.***
- ***Nesprávne usadenie filtrov môže znížiť efektivitu umývačky a poškodiť riad.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

1. Na vybratie a čistenie filtračného systému otočte filtrom proti smeru chodu hodinových ručičiek, potom ho zdvihnite.
2. Vytiahnite kovový/plastový filter.
3. Z jemného filtra vyberte hrubý filter.



POZNÁMKA:
Dodržaním všetkých krokov tohto postupu vyberiete filtračný systém; ten inštalujete späť opäť postupovaním od 3. kroku k 1. kroku.

Odporúčanie:
- Po každom použití umývačky skontrolujte, či nie sú filtre upchaté.
- Filtračný systém môžete vybrať odskrutkovaním hrubého filtra. Odstráňte prípadné zvyšky potravín a filtre vyčistite pod tečúcou vodou.

POZNÁMKA:
Celú filtračnú súpravu by ste mali čistiť raz týždenne.

Čistenie filtra

Na čistenie hrubého i jemného filtra používajte kefu. Jednotlivé časti filtra zostavte späť tak, ako je uvedené na obrázkoch 1, 2 a 3. Vložte ich späť do umývačky na svoje miesto a pritlačte ich smerom dole.

VAROVANIE!
Pri čistení filtrov na ne neklepte. Inak by sa filtre mohli poprehýbať a tým by sa znížila efektivita umývačky. Umývačku nikdy nepoužívajte bez filtrov. Nesprávne usadenie filtrov môže znížiť efektivitu umývačky a poškodiť riad.

Starostlivosť o umývačku

Ovládací panel môžete čistiť mierne navlhčenou utierkou. Po vyčistení plochu poriadne vysušte.
Vonkajší plášť umývačky čistite kvalitným leštidlom.
Nikdy nepoužívajte na čistenie akejkoľvek časti umývačky ostré predmety, drôtenky ani hrubé, pieskové čistiace prostriedky.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Čistenie dvierok

Na čistenie hrany dvierok používajte iba mäkkú teplú, navlhčenú utierku. Aby do zámky dvierok a ich elektronických súčastí nenatiekla voda, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky v rozprašovačoch.

VAROVANIE!

- ***Na čistenie dvierok umývačky nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky v rozprašovačoch, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zámky dvierok a elektrických súčastí.***
- ***Nepoužívajte pieskové čistiace prostriedky alebo niektoré kuchynské papierové utierky, pretože by mohli antikorový povrch umývačky poškrabať alebo na ňom zanechať stopy.***

Ochrana pred zamrznutím

V zime urobte opatrenia proti zamrznutiu umývačky. Po každom umývaní vykonajte nasledujúce:

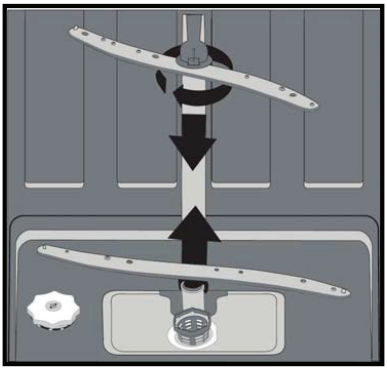
- Odpojte umývačku od zdroja energie.
- Zavrite prívod vody a odpojte prívodnú hadicu od vodného ventilu.
- Vypustite vodu z prívodnej hadice i vodného ventilu. (Vodu vypustite do nádoby.)
- Prívodnú hadicu opäť pripojte k vodnému ventilu.
- Vyberte filter na dne umývačky a pomocou hubky odsajte vodu z odpadovej nádrže.

POZNÁMKA:
Ak vaša umývačka z dôvodu zamrznutia nefunguje, kontaktujte autorizovaného servisného technika.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Čistenie rozstrekovacích ramien

Je nutné rozstrekovacie ramená pravidelne čistiť, aby minerály tvrdej vody neupchali trysky a ložiská rozstrekovacích ramien. Rozstrekovacie ramená odmontujete tak, že otočíte maticu v smere hodinových ručičiek, odmontujete podložku z rozstrekovacieho ramena a potom samotné rameno.
Ramená umyte v teplej mydlovej vode a ich trysky vyčistite pomocou kefky. Po riadnom prepláchnutí ich opäť nasaďte späť.



Ako vašu umývačku udržiavať v dobrom stave?

- **Po každom umývaní**

Po každom umývaní zavrite prívod vody do umývačky a nechajte dvierka mierne pootvorené, aby sa vyvetrala vlhkosť, ktorá sa vnútri nahromadila.

- **Odpojiť od zásuvky**

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou umývačku vždy odpojte od zdroja energie.

- **Žiadne rozpúšťadlá ani pieskové čistiace prostriedky**

Vonkajšiu časť a gumové časti umývačky nikdy nečistite rozpúšťadlami ani pieskovými čistiacimi prostriedkami. Používajte iba utierku namočenú do teplej, mydlovej vody.
Škvrny z povrchu vnútri umývačky odstránite pomocou utierky navlhčenej vo vode s trochou octu alebo čistiaceho prostriedku určeného špeciálne pre umývačky riadu.

- **V prípade dlhodobého vyradenia z prevádzky**

Odporúčame spustiť jeden umývací cyklus naprázdno bez riadu a potom umývačku odpojiť od zdroja energie, zavrieť prívod vody a nechať dvierka umývačky mierne pootvorené. Podporíte tým dlhšiu životnosť tesnení a dverí a predídete hromadeniu zápachu vnútri umývačky.

- **Sťahovanie spotrebiča**

V prípade nutnosti sťahovania spotrebiča ho musíte presúvať vo zvislej polohe. Ak je to naozaj nevyhnutné, položte ho na jeho zadnú stenu.

- **Tesnenie**

Jeden z faktorov, ktorý spôsobuje vznik zápachu vnútri umývačky, sú zvyšky potravín, ktoré zostanú zachytené v tesnení. Pravidelným čistením vlhkou hubkou tomu predídete.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 7: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM

	Problém	Možné príčiny	Čo robiť
Technické problémy	Umývačka sa nezapne.	Spálená poistka alebo vypadol istič.	Vymeňte poistku alebo nahoďte istič. Odpojte akékoľvek iné spotrebiče, ktoré s umývačkou zdieľajú rovnaký obvod.
		Nie je zapnutý zdroj energie.	Skontrolujte, či je umývačka zapnutá a sú správne zatvorené dvierka. Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do zásuvky.
		Tlak vody je nízky.	Skontrolujte, či je správne pripojený prívod vody a či je otvorený.
		Dvierka umývačky nie sú správne zatvorené.	Uistite sa, či sú dvierka správne zatvorené a zaistené západkou.
	Z umývačky sa nevypúšťa voda.	Na vypúšťacej hadici je uzol.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu.
		Filter je upchaný.	Skontrolujte hrubý filter (pozrite podkapitolu „Čistenie filtra“).
		Kuchynský drez je upchatý.	Skontrolujte kuchynský drez a zaistite, aby dobre odtekal. Ak je problémom neodtekajúci drez, zavolajte najskôr inštalatéra, až potom servisného technika.
Všeobecné problémy	V umývačke je pena.	Použil sa nesprávny umývací prostriedok.	Používajte iba špeciálny umývací prostriedok do umývačiek, aby ste predišli tvoreniu peny. Ak sa tak stane, otvorte umývačku a nechajte penu odpariť. Do umývačky nalejte 0,4 l studenej vody. Umývačku zavrite na západku, potom spustite cyklus oplachu, aby sa voda vypustila. V prípade potreby zopakujte.
		Oplachovací prostriedok je rozliaty.	Oplachovací prostriedok vždy okamžite zotrite.
	Vnútri umývačky sú škvrny.	Použili ste umývací prostriedok s farbivami.	Používajte umývací prostriedok bez farbív.
	Vnútri umývačky je biely povlak.	Biely povlak je spôsobený minerálmi tvrdej vody.	Vnútro umývačky umyte vlhkou hubkou s umývacím prostriedkom, použite gumové rukavice. Nikdy nepoužívajte žiadne iné umývacie prostriedky, než ktoré sú určené do umývačky, aby ste neriskovali vznik peny.
	Na príboroch sú škvrny od hrdze.	Postihnuté kusy nie sú odolné proti korózii.	
		Po doplnení soli ste nespustili žiadny program. Do umývacieho cyklu sa dostali stopy soli.	Vždy spustite rýchle umývanie bez riadu a bez aktivovanej funkcie Turbo (ak je k dispozícii) po doplnení soli.
		Uvoľnené viečko zmäkčovadla	Skontrolujte viečko. Skontrolujte, či je dostatočne utiahnuté.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

	Problém	Možné príčiny	Čo robiť
Hluk	Z umývačky sa ozýva búchanie.	Rozprašovacie rameno búcha o nejaký riad uložený v koši.	Prerušte program a riad usporiadajte, aby naďalej neprekážal.
	Z umývačky sa ozýva klepotanie.	Riad je v umývačke uložený voľne.	Prerušte program a riad usporiadajte.
	Z hadíc sa ozýva klepanie.	Môže to byť spôsobené inštaláciou alebo prierezom hadíc.	To nemá žiadny vplyv na funkciu umývačky. V prípade pochybností kontaktujte autorizovaný servis.
Výsledok umývania nie je uspokojivý.	Riad nie je čistý.	Riad nebol vložený do umývačky správne.	Pozrite kapitolu „Umývanie riadu / príborov“.
		Program nebol dostatočne intenzívny.	Zvoľte intenzívnejší program. Pozrite „Tabuľka programov“.
		Nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku.	Použite viac umývacieho prostriedku alebo prostriedok vymeňte za iný.
		Kusy riadu blokujú rozstrekovacie ramená.	Usporiadajte riad tak, aby sa ramená mohli voľne otáčať.
		Filtre na dne umývačky nie sú čisté alebo nie sú správne inštalované. To môže spôsobiť upchatie trysiek rozstrekovacích ramien.	Filtre vyčistite alebo riadne inštalujte. Vyčistite rozstrekovacie ramená. Pozrite „Čistenie rozstrekovacích ramien“.
	Na skle je korózia.	Kombinácia mäkkej vody a nadmernej dávky umývacieho prostriedku.	Ak máte mäkkú vodu, použite na umývanie a čistenie skla menej umývacieho prostriedku a kratší cyklus.
	Čierne alebo sivé škvrny na tanieroch	O taniere sa opieral hliníkový riad.	Tieto škvrny odstráňte pomocou jemného čistiaceho prostriedku.
	V zásobníku zostal umývací prostriedok.	Riad zablokoval viečko zásobníka.	Usporiadajte riad v umývačke.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Výsledok sušenia nie je uspokojivý.	Riad nie je suchý.	Riad bol nesprávne uložený.	Umývačku naplňte riadom tak, ako je uvedené v pokynoch.
		Vložili ste príliš málo oplachovacieho prostriedku.	Zvýšte množstvo oplachovacieho prostriedku/doplňte zásobník oplachovacieho prostriedku.
		Riad ste vybrali príliš skoro.	Riad nevyberajte z umývačky ihneď po dokončení umývania. Mierne pootvorte dvierka, aby sa uvoľnila para. Riad vyberte až vtedy, keď je teplý a môžete ho vziať do ruky. Najskôr vyprázdnite spodný kôš. Predídete tak namočeniu riadu vodou kvapkajúcou z horného koša.
		Zvolili ste zlý program.	Pri krátkom programe je teplota pri umývaní nižšia. To zároveň znižuje účinok umývania. Zvoľte program, ktorý trvá dlhšie.
		Nože nemajú kvalitnú povrchovú úpravu.	Odvod vody je pri týchto kusoch o niečo ťažší. Nože alebo riad tohto typu nie sú vhodné do umývačky riadu.

Chybové kódy

Kódy	Význam	Možné príčiny
F5	Nedostatočný prívod vody	Uistite sa, že je prívod vody celkom otvorený a dodávka vody nebola prerušená. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prívodnú hadicu a vyčistite filter na konci hadice. Reštartujte umývačku, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F3	Porucha dodávky vody	Zavrite prívod vody. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F2	Nie je možné odčerpať zvyškovú vodu z umývačky.	Vypúšťacia hadica je upchatá. Filtre môžu byť upchaté. Vypnite umývačku a zapnite programy zrušenia umývania. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F8	Porucha tepla	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F1	Je aktivovaná varovná kontrolka pri pretečení umývačky.	Vypnite umývačku a uzavrite prívod vody. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
FE	Chybná elektronická karta	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F7	Porucha prehriatia (teplota umývačky je príliš vysoká.)	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F9	Porucha miesta deliteľa	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
F6	Chyba tepelného snímača	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

VAROVANIE!

- ***V prípade preplavenia umývačky zavrite prívod vody, než zavoláte servisného technika.***
- ***Ak je v spodnej nádobe z dôvodu preplavenia alebo unikania voda, vylejte ju ešte pred opätovným spustením umývačky.***

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 8: TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie/frekvencia (V/Hz)	220 – 240 V ~ 50 Hz
Tlak vody (MPa)	0,03 - 1,0 MPa
Kapacita	10 súprav riadu
Pripojenie horúcej vody	max. 70 °C
Celkový príkon (W)	1900 W
Hlučnosť (dB)	47 dB
Rozmery (vxšxh) cm	815-870 x 59,6 x 45 cm
Hmotnosť	34 kg

POZNÁMKA:
Vyššie uvedené údaje podliehajú zmenám.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie
Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie
Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Copyright © 2012, Fast ČR, a. s.

Dovozce:
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
CZ-25101 Říčany

Dovozca:
FAST PLUS s.r.o.
Na pántoch 18
SK-831 06 Bratislava

is a registered trademark used under license from Electrolux International Company, U.S.A.